



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.18
3 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ВОСЕМНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 3 октября 1984 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

позднее: Г-н МОХАМЕД А.САЛЛАМ (Йемен)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ [9_7 (продолжение):

Г-н Фернандес Сааведра (Боливия)

Г-н Варкони (Венгрия)

Г-н Шамир (Израиль)

Г-н Мальмиерка Пеоли (Куба)

Г-н Кану (Сьерра-Леоне)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хотел бы напомнить представителям о решении, которое было принято Генеральной Ассамблеей на ее третьем пленарном заседании, состоявшемся в пятницу, 21 сентября 1984 года, и сводится к тому, что практика выражения поздравлений в зале Генеральной Ассамблеи после окончания выступления отменена. Я хотел бы добавить, что я твердо намерен добиваться неуклонного и последовательного выполнения этого решения всеми делегациями. Я призываю всех членов Ассамблеи проявить сотрудничество в плане осуществления этого совершенно четкого решения Ассамблеи.

Г-н ФЕРНАНДЕС СААВЕДРА (Боливия) (устный перевод с испанского): Г-н Председатель, для меня является честью выступить с этой высокой трибуны, чтобы представить правительство, созданное в результате волеизъявления народа. Ваши личные качества и опыт посла обеспечат успешное обсуждение вопросов на этой Ассамблее и преемственность прекрасного руководства, которое осуществлял прежний Председатель - глава государства и друг Боливии г-н Хорхе Ильюэка.

Моя делегация рада приветствовать в этой Организации государство Бруней Даруссалам.

Я хотел бы также выразить от имени боливийского народа особо теплые поздравления Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за интерес и сотрудничество, проявленные Организацией Объединенных Наций в отношении нашей страны.

Народ и правительство Боливии еще раз подтверждают свою поддержку принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые указывают на необходимость нахождения мирных путей решения споров и неприменения силы в международных отношениях, а также на необходимость уважения

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

суверенитета и территориальной целостности всех государств, невмешательства в их внутренние дела и самоопределения народов. Мы также отвергаем территориальные захваты и все формы военной оккупации.

Таким образом, Боливия решительно выражает свою преданность принципам неприсоединения, выступает против оккупации Ливана и Кипра иностранными войсками, сожалеет в отношении того, что работа Генерального секретаря по урегулированию кризисов в Кампучии и Афганистане не привела к прогрессу, на который надеялось международное сообщество. Боливия сожалеет по поводу продолжающегося ирано-иракского конфликта и подтверждает необходимость приложить более интенсивные усилия по его разрешению. Боливия оказывает поддержку всем действиям, направленным на воссоединение Кореи, она глубоко сожалеет по поводу отсутствия мира на Ближнем Востоке и оказывает поддержку палестинскому народу в деле достижения им своего законного права на самоопределение. Боливия, исходя из принципиальных соображений и своего исторического опыта, поддерживает универсальную доктрину, в соответствии с которой захваты с помощью применения силы являются незаконными.

Наша страна подчеркивает солидарность с борьбой народов за освобождение от колониального ига и подтверждает право Намибии на независимость в рамках резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

Мы, безусловно, должны решительно осудить доктрину апартеида и указать на то, что никакое конституционное изменение в Южной Африке не может являться законным, если оно не включает в себя прямое участие большинства ее населения.

Тревожный конфликт в Центральной Америке не только сказывается на наших братских странах, но также угрожает негативными последствиями всему континенту в целом. Боливия всегда выражала свою солидарность с народом и правительством Никарагуа в их борьбе за продолжение национальных изменений в этой освобожденной стране, направленных на закрепление в конституционном порядке плюралистической демократической системы.

Деятельность стран Контадорской группы, поддерживаемая международным сообществом, свидетельствует о способности и воле стран Латинской Америки найти свои собственные решения своих проблем без вмешательства извне.

Достижения, отмеченные в ходе проведения совместных совещаний министров иностранных дел стран Контадорской группы и стран Центральной Америки, показывают, что с помощью диалога и переговоров оказалось возможным выявить принципиальные проблемы и отыскать примирительные формулы по разрешению этих проблем.

Мое правительство подтверждает свою поддержку деятельности Контадорской группы и надеется, что будет найдено окончательное решение конфликтам в этом регионе.

Еще с прошлого столетия Боливия признает законные права народа и правительства Аргентины на Мальвинские острова. Мы выражали свою надежду на то, что правительства Аргентины и Соединенного Королевства возобновят переговоры и будут вести поиски справедливого и достойного урегулирования. Я бы вновь хотел отметить нашу обеспокоенность в связи с размещением ядерного оружия на этих островах.

Моя страна с удовлетворением отмечает начало выполнения договора, заключенного между Торрихосом и Картером, в соответствии с

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

которым был восстановлен суверенитет Панама над зоной канала. Мы надеемся, что положения договора будут добросовестно выполняться в обозначенных временных рамках.

Боливия является эпицентром политических и социальных изменений, охвативших наш континент. Наша гористая страна продувается штормовыми ветрами торговли наркотиками и экономического кризиса, которыми охвачен весь мир. На этом фоне осуществляется великая эпопея создания демократии в странах Латинской Америки.

В октябре 1979 года ассамблея Организации американских государств подчеркнула, что в интересах данного полушария вести поиски равноправного решения, в соответствии с которыми Боливия получит суверенитет и доступ к Тихому океану. Это категорическое заявление может быть объяснено лишь признанием того факта, что война 1879 года привела к искусственному нарушению прав Боливии на выход к Тихому океану, нарушила сбалансированность на континенте и принесла элементы напряженности и недоверия, которые угрожают миру и безопасности в этом полушарии. В другом своем выступлении на той же самой ассамблее, посвященном столетию тихоокеанской войны, я указал на то, что эта война была не только несправедливой но и явилась исторической ошибкой, поскольку она резко ограничила ту континентальную роль, которая по праву принадлежит моей стране, лежащей на перекрестке путей между Тихим океаном, бассейном реки Амазонки и горным районом. Статус страны, не имеющей выхода к морю, навязанный Боливии, привел к созданию атмосферы напряженности, которая нашла свое проявление в гонке вооружений в данном регионе, поглотившей лишь в последние десятилетия почти 25 млрд. долл. США, и в то же время поставил препятствия на пути столь гармоничного и плодотворного экономического сотрудничества, которое осуществлялось в прошлом между странами, рожденными дополнять друг друга, искусственно разделенными исторической ошибкой, требующей своего исправления.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

Последствия для экономического и политического развития Боливии были еще более серьезными, ибо это привело к истощению природных ресурсов территории в пять раз большей, чем территория Бельгии, и лишило ее доступа к 450-километровой прибрежной полосе самого богатого из всех океанов. Это ограничило суверенный доступ моей страны к портам на тихоокеанском побережье и ее традиционные корни внешней торговли, поставив ее в неприемлемую ситуацию зависимости от других держав. Это привело к увеличению стоимости внешней торговли Боливии за счет невидимого таможенного налога, который по подсчетам составляет примерно 35 процентов общего объема ее импорта и экспорта ввиду потерь и задержек из-за неправильного обращения с грузами. В целом отсутствие своего побережья является реальной причиной экономического отставания, и это подтверждается тем фактом, что страны без своего собственного выхода к морю занимают самые последние места среди развивающихся стран Азии и Латинской Америки.

В случае с Боливией подобный статус отсутствия выхода к морю усугубляется еще и психологическим фактором, поскольку этот временный статус дополняет и без того существующее чувство изоляции и неуверенности, являющиеся наследием несправедливой войны. Подобное обстоятельство ясно отличает ситуацию моей страны от ситуации тех стран, которые по каким-то причинам международной справедливости добиваются свободного выхода к морю и транзита. Именно поэтому неприсоединившиеся страны подчеркивают неотъемлемое право Боливии на восстановление ее суверенного права выхода к Тихому океану, поскольку существует универсальная доктрина, в соответствии с которой захват с помощью силы не является законным.

Я надеюсь, что данное описание поможет делегациям, присутствующим здесь, лучше понять решимость моей страны добиться возвращения выхода к морю с теми же самыми правами суверенитета, как и те, которыми они располагали во время получения независимости. Никогда не было сомнений относительно того, что хотела получить Боливия

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

в результате своего требования выхода к морю, хотя динамика развития международных отношений неоднократно изменяла тот контекст, в рамках которого осуществлялось данное требование, и почти всегда это делалось с ущемлением национальных интересов.

Недавно конституционное правительство президента Эрнана Силес-Суасо, опираясь на народную волю, начало осуществлять процесс внутренних консультаций, приведших к возникновению национального консенсуса в вопросе ликвидации такой ситуации, в результате которой моя страна закрыта между Андскими горами, высокогорными долинами и джунглями Амазонки.

Данная цель может быть сведена к подтверждению того, что Боливия должна вновь обрести свое собственное суверенное побережье и свои порты на Тихом океане, связанные с самой страной суверенным сухопутным коридором, который бы гарантировал эффективное сохранение такого территориального статуса и позволил бы объединить все географические факторы, что, в конечном итоге, сделало бы Боливию страной, связанной с великим южноамериканским бассейном, а не просто лишь сценой конфронтаций конфликтных интересов.

Прежде чем даже упоминать концепцию территориальной компенсации, которая несостоятельна в свете юридического прецедента и универсальных принципов равенства, мы позволим себе напомнить Ассамблее о том, что решение этих проблем освободит ресурсы, тратящиеся на непроизводительные цели войны, и откроет дверь широкой и взаимовыгодной интеграции экономической дополняемости стран, которые хорошо известны как братские страны, хотя это их качество было потеряно на прошлых полях сражений.

Ничем нельзя заменить восстановление суверенного статуса страны, имеющей права на выход к морскому побережью. Любые условия транзита и другие преимущества, которые зависят от воли других государств, не будут достаточными, поскольку они будут представлять собой не что иное, как полумеры, заслоняющие реальные причины проблемы, из-за которой Боливия является страной, не имеющей выхода к морю.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

В рамках таких предпосылок моя страна готова и далее призывать американские государства-члены Организации американских государств начать непосредственные переговоры с заинтересованными сторонами в рамках межамериканской системы и под эгидой президента Колумбии г-на Белисарио Бетанкура, чья панамериканская и благородная инициатива заслуживает благодарности боливийского народа.

Моя страна считает, что с учетом большого опыта разочарований и крушений надежд можно будет создать надлежащие условия для проведения серьезных и практических переговоров с учетом прав, интересов и чаяний заинтересованных стран.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

Именно на этом пути мы сможем найти долгожданное решение вопроса о стабильном мире, к чему призывает резолюция Организации африканских государств от 1979 года. Именно на этом пути мы сможем добиться прочного урегулирования продолжающегося много лет конфликта в районе Тихого океана.

Поскольку эта война и ее скорбные последствия затрагивают Боливию, Чили и Перу, то представляется логичным, чтобы эти страны приняли участие в решении этого конфликта и получили от этого пользу в рамках правовых договоренностей и прецедентов по этому вопросу, с тем чтобы мы могли достичь соглашения, в котором будут учтены права и интересы заинтересованных сторон в соответствии с пунктом резолюции, которая была единодушно принята Организацией африканских государств в ноябре 1983 года.

Не может быть никакого сомнения в том, что путь к миру — это взаимопонимание, основанное на добросовестном подходе и четкой политической готовности найти решение тех трудностей, которые разделяют наши народы. Боливия по-прежнему готова провести диалог для того, чтобы найти средства для удовлетворения своих прав, поскольку она всегда верила в мирные способы решения международных споров.

На протяжении длительного времени много говорят о теории домино при разрешении конфликтов. Возможно настало время вновь обратиться к этой теории домино мира, в соответствии с которой разрешение одного конфликта облегчает разрешение других конфликтов. С этой надеждой моя страна вступает в эти решающие годы. Возможно, это будет вкладом, который неукротимая воля моего народа предложит международному сообществу, следуя достойному восхищения примеру Панамы.

Контроль над торговлей наркотиками и потребление наркотиков является еще одной из проблем сегодняшнего дня, которая ставит под угрозу жизнь и здоровье народов и стабильность демократических учреждений. Традиционно борьба против этой формы преступной деятельности велась в основном в странах-производителях. Следуя этой логике,

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

самым дешевым и самым эффективным способом борьбы является ликвидация их незаконного культивирования и прекращение производства наркотиков в рамках программ по контролю и применению мер наказания в странах-производителях.

Тем не менее, поскольку производство определяется спросом, основной центр этой проблемы действительно должен затрагивать страны-потребители. По крайней мере, в том что касается Боливии, это заключение подтверждается неоспоримыми культурными и историческими доказательствами. Необходимо напомнить, что в андских странах безвредное употребление листьев кокаина восходит к началу нашей цивилизации, и не рассматривается в качестве фактора, ведущего к социальной деградации.

Кроме того, также очевидно, что большая часть доходов, получаемых в результате этой незаконной деятельности, оседает в странах-потребителях и в меньшей степени в руках тех, кто переправляет наркотики, что увеличивает богатство и масштабы деятельности организованного преступного мира. Производители получают весьма небольшую часть этих доходов и именно эта тенденция характерна для большей части экспорта из развивающихся стран.

Следовательно, устранение этой проблемы, ее подлинное искоренение требуют некоторого переосмысливания и перестройки деятельности. Следует сказать, что подлинным решением является вопрос об ответственности международного сообщества, поскольку основной вклад должен быть сделан странами-потребителями, которые располагают необходимыми финансовыми и техническими ресурсами для успешной, хотя бы в какой-то степени, борьбы с этим бедствием.

Как это хорошо известно, торговля наркотиками осуществляется в рамках сложной международной структуры. Производство, переработка, транспорт, финансирование, коррупция, торговля и потребление - все

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

это этапы незаконной деятельности, осуществляемой вертикально и горизонтально. Развивающиеся страны, производящие наркотики, и страны, через территорию которых они перевозятся, опять же являются одним из связующих звеньев этой цепи, однако есть другие страны, которые определяют, каким образом и для какой цели они должны производиться.

Ясно, что национальные изолированные действия не будут успешными в рамках этой запутанной сети, опутавшей экономику регионов, многие различные виды деятельности, политические и социальные события, если не будут предприняты координированные, централизованные и согласованные усилия на международном уровне.

Другим аспектом данного вопроса является то, что мы должны учитывать, что любая деятельность против торговли наркотиками не должна ограничиваться исключительно мерами наказания. Хотя эти меры и представляют собой крайне важный элемент общей стратегии, тем не менее также важно найти альтернативы для развития крестьян и населения, которые существуют благодаря производству и переработке наркотиков, поскольку у них нет иного выхода из нищеты и крайне узкой сферы применения их деятельности. Мы должны также заменить неофициальную и незаконную экономику, которая развивается в рамках этой международной системы торговли наркотиками и которая оказывает серьезное и глубоко отрицательное воздействие на развитие стран-производителей. Радикальное решение этой проблемы будет найдено не путем применения мер наказания, а расширением экономического и социального развития, которое явится социальным и политически действенным ответом.

Моя страна испытала на себе последствия этой преступной деятельности в социальной, экономической и политической областях. Правительство президента Силесио Суасо сталкивается с этой проблемой в контексте глубокого экономического кризиса и огромных трудностей, связанных с переходом от диктатуры к демократии. Фактически народ Боливии прежде всего сверг незаконное правительство, которое пришло

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

к власти в результате этой самой торговли наркотиками. Несколько недель спустя в осуществление законных прав новое правительство приказало вооруженным и полицейским силам занять обширные зоны тропических районов и уничтожить центры, в которых производились наркотики. Были составлены планы для интегрированного сельскохозяйственного развития, которые сделают возможным для крестьян создать соответствующую социальную инфраструктуру и укрепить выгодную законную и стабильную экономическую деятельность. Что касается Боливии, то борьба против торговли наркотиками является для нее моральной обязанностью и практической необходимостью. Конституционное правительство будет непоколебимым в своих усилиях по наказанию всех, кто замешан в этой незаконной деятельности.

Тем не менее, усилий Боливии всегда будет недостаточно, если призыв к согласованным международным действиям не будет поддержан, призыв, с которым обратился президент Суасо к этой самой Ассамблее в ноябре 1982 года.

В этом духе вслед за инициативой моей страны Аргентина, Бразилия, Колумбия, Эквадор, Перу и Венесуэла одобрили 1 октября этого года "Нью-Йоркскую декларацию по борьбе с торговлей и незаконным употреблением наркотиков", в которой обращаются с призывом к этой Ассамблее созвать специальную конференцию Организации Объединенных Наций, которая, как мы надеемся, будет проведена в Боливии, для того чтобы изучить и найти решение различных проблем, связанных с этим преступлением с глобальной точки зрения, что с точки зрения латиноамериканских стран является необходимой предпосылкой для достижения успеха тех действий, которые уже проводятся в этом направлении.

Взаимосвязь различных факторов привела почти к непрекращающемуся спаду мировой экономики сначала в середине 70-х, а потом в начале 80-х годов. Что касается Латинской Америки, то это явление нашло свое проявление в постепенном сокращении валового национального

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

продукта, в ускорении процесса инфляции и в снижении их покупательной способности на внешних рынках вследствие постоянного сокращения торговли.

Сегодня Латинская Америка имеет тот же валовой национальный продукт на душу населения, какой был семь лет тому назад, а цены на потребительские товары в 1983 году увеличились на 130 процентов, и показатель ценооборота начиная с 1977 года упал на 38 процентов.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

Вследствие всего этого регион был вынужден опасно сократить свой импорт, и этот факт тем более серьезен, если учесть, что с 1983 года Латинская Америка стала чистым экспортером капитала. По сути дела, в то время как в 1981 году объем поступлений извне не превышал обычной суммы, в 1983 году этот процесс претерпел изменения, — и поступления извне достигли суммы в 30 млрд. долл. США.

Если к этому мы добавим бремя ее внешней задолженности, на погашение которой требуются средства, являющиеся сегодня более ограниченными, чем когда бы то ни было, то мы приходим к заключению, что с учетом ситуации подлинного экономического кризиса в этом регионе Латинская Америка нуждается в срочной первоочередности, при применении которой следует принимать во внимание не только решение проблем, вызванных существующим положением, но также и срочные и долгосрочные меры их решения.

Боливия представляет собой очень яркий пример, поскольку в ней налицо все характерные черты этого кризиса, поразившего всю Латинскую Америку. Ее экономика страдает от беспрецедентного спада, выражающегося в снижении на 30 процентов национального дохода на душу населения, наблюдающемся за последние два года, а также от крайне острой инфляции, ежегодный уровень которой в 1983 году превысил 300 процентов, а также от безработицы, уровень которой за последние несколько лет поднялся вдвое.

Прилагаемые правительством Боливии усилия справиться с этой серьезной ситуацией столкнулись с препятствиями, вызываемыми этой высокой внешней задолженностью, неблагоприятными условиями торговли, сокращением масштабов экспорта и резким снижением основного импорта, необходимого для нормального функционирования экономической системы страны. Например, за последний квартал условия торговли ухудшились на 10 процентов, импорт снизился на 45 процентов в 1983 году, а экспорт в период между 1976 и 1983 годами сократился до 35 процентов.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

В социальной области картина является трагичной, поскольку она отражает резкое ухудшение условий жизни широких слоев населения, значительные секторы которого потребляют сейчас меньше, чем им необходимо, в то время как другие фактически вынуждены голодать. Социальные показатели недоедания, детской смертности и продолжительности жизни, среди прочего, являются одними из самых критических показателей на континенте.

В этих условиях социальные и политические конфликты еще более обостряются, и в этом контексте притязания населения становятся все более требовательными. Вследствие этого мы наблюдаем больше сложностей в выполнении программы экономического оживления, и даже стабильность самого демократического процесса находится в опасности.

Президент Суасо в самом начале своего срока полномочий заявил здесь, в Генеральной Ассамблее, что конституционное правительство получило страну, находящуюся в состоянии тяжелой задолженности и переживающую экономический кризис, и что эти факторы требуют от боливийцев огромных жертв для того, чтобы добиться постепенного восстановления и улучшения своей экономики.

Ценой ежедневных жертв народ Боливии помогает восстановлению национальной экономики. Тем не менее, международное сообщество должно также проявить к этому понимание, чтобы совместно мы смогли преодолеть этот потрясающий кризис, поскольку требуемые от большинства населения жертвы таковы, что это положение дольше продолжаться не может, если одновременно не появятся признаки надежды и подлинного экономического оживления.

Согласованные программы, осуществляемые правительством, указывают на сознание им своей ответственности. Тем не менее, тот факт, что они не получают широкого распространения, доказывает существование тревожных факторов социального и политического характера, а также необходимость более энергичной поддержки со

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

стороны международного сообщества, которое в состоянии обезвредить эти факторы, вызывающие сопротивление и делающие невозможным осуществление программы без применения силы или политического давления, что противоречило бы демократической направленности президента Суасо.

Для того чтобы перестроить и поставить экономику на здоровую и динамичную основу как в гражданском, так и в личном отношении, нам предстоит пройти еще длинный путь. Для этого нам необходимы новые ресурсы, соответствующая технология и администрация.

В этом контексте проблема погашения внешней задолженности приобрела особое социальное и политическое значение, поскольку она явилась лишь причиной для новых жертв и поставила еще более жесткие требования перед слабыми экономиками стран этого региона.

По-видимому, все еще не осознан тот факт, что все это возлагает на народы Латинской Америки настолько тяжелое бремя, что это может лишь привести к усугублению кризиса, обеднению региональных обществ, параличу производственного аппарата и социальному насилию. Это вряд ли будет содействовать способности погасить внешнюю задолженность.

Поэтому президент Силесио Суасо постоянно указывал на то, что Латинской Америке необходимо объединить свои силы для начала политического диалога со странами-кредиторами, поскольку последствия внешней задолженности явно выходят за пределы финансовых и технических аспектов и нуждаются в глобальных определениях в отношении финансирования и международной торговли. Таким образом страны-кредиторы, а также Международный банк возьмут на себя часть расходов по урегулированию пропорционально их доле ответственности за создание проблем задолженности Латинской Америки и последствий этой задолженности. Несомненно, что таков подлинный дух "Картагенского консенсуса" и "Декларации Мардель-Плата".

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

Исключительно сложные обстоятельства, в которых находится сейчас экономика Боливии, привели ее к решению временно отложить погашение своей внешней задолженности. Несмотря на то, что это решение в фактических рамках международного контекста представляется изолированным, в ближайшем будущем окажется вполне обычным видеть, что страны с подобным нашему уровню развития также оказываются не в состоянии выполнять свои обязательства. Однако решение заключается не в санкциях, которые будут несправедливыми и будут иметь негативное значение, а в содействии восстановлению нашего производства, и это также благоприятно повлияло бы на страны, являющиеся нашими кредиторами. Такое оживление потребовало бы большего потребления и содействия экспорту как традиционно потребляемых, так и новых продуктов. Боливия обладает необходимыми средствами для выполнения ее текущих обязательств и для повышения уровня жизни своего народа, однако за неимением внутренних сбережений она срочно нуждается во внешнем финансировании для того, чтобы претворить свои товары в экспортируемые ресурсы.

Таковы те положения, на которых мы должны сконцентрировать сотрудничество международного сообщества, которое, естественно, должно включать в себя частные банки и международные финансовые организации. Основываясь на таких соображениях, можно найти конструктивное решение проблемы, которая, если к ней подходить с традиционных точек зрения, может вызвать только отрицательные последствия для развития стран Латинской Америки и для стабильности международного экономического порядка.

Демократические течения, охватившие континент от Рио Гранде до Огненной Земли, более сильны, чем когда либо ранее. Американские народы один за другим вновь подтверждают свое право на жизнь в условиях свободы. Авторитарные режимы один за другим уступают дорогу правительствам, стоящим у власти по воле народа. Этот процесс сейчас настолько распространен и настолько силен, что иногда

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

упускается из виду его размах и у нас есть тенденция не замечать его последствия и сопряженные с ним опасности. Конечно, он не представляет собой одновременный переход от военной власти к гражданской, как это так часто имело место в прошлом. То, что мы наблюдаем здесь, представляет собой глубокое историческое преобразование, корнящееся в изменении социальной структуры Южной Америки за последние 50 лет.

В 30-е годы великая депрессия опрокинула старую аллегоричную феодальную и отсталую республику, открыв путь к гражданскому и военному популизму, который, несмотря на различия в нюансах, модернизировал латиноамериканские общества введением аграрной реформы, индустриализации, замены импортных товаров, непосредственным участием государства в экономической деятельности и мобилизации широких масс населения в городах и сельских местностях.

Таким образом, новая социальная и производственная структура была создана в Латинской Америке, носящая городской и утонченный характер, но и одновременно отмеченная огромными различиями в уровне жизни и благосостоянии. Общество, пульсирующее и живое, но глубоко несправедливое. Государства с огромными внутренними неравновесиями, подчиненные гнетущей международной системе. Страны со значительными людскими, природными и техническими ресурсами, которые, тем не менее, по-прежнему остаются изолированными, отрезанными друг от друга, но зависимыми от других.

В течение всего этого периода мы могли ощутить противоречие, возникшее между открытой социальной, экономической и представительной структурой и политической системой, становящейся все более и более авторитарной и патерналистской. Демократия перестала быть всего лишь словом и превратилась в руководство к действию. По сути дела, она полностью отразила подлинные нужды общества и таким образом мобилизовала миллионы людей, наводнив улицы и тюрьмы Америки героями и мучениками.

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

В конечном счете, как это случилось полстолетия назад, обширный международный экономический спад истощил возможности неоллиберального экономического развития и вызвал падение авторитарных режимов, расчистив путь к более полному, хотя еще и неупорядоченному процессу, по которому сейчас идет Латинская Америка. Это процесс, который явно существенно отличается от старой формальной олигархической демократии. Он ставит новые и сложные задачи в плане политической организации континента. Действительно в рамках классических критериев демократии — уважение прав человека, свободы личности и подчинение закону — мы должны сейчас включить в механизм участия и принятия политических решений недавно появившиеся социальные аспекты, возникшие в ходе процесса модернизации, урбанизации и аграрной реформы.

В случае с Боливией это, несомненно, является трудной задачей, чреватой напряженностью, которая вызвана появлением новых сторонников, завоевавших свое право на участие ценой собственной крови, и вызванная также беспрецедентными формами регионального присутствия, которое противоречит классическим моделям социальной, экономической и политической организации.

Поэтому необходимо обновить политическую доктрину и практику с тем, чтобы включить в нее, в надлежащих государственных формах новые социальные и структурные уровни активного участия масс в принятии экономических, социальных и политических решений затрагивающих жизнь общества и государства.

Эти соображения лежат в основе различных аспектов концепции демократии. Экономическая демократия проявляется благодаря укреплению системы смешанной экономики, основанной на относительном равновесии между государственным и частным секторами и на открытом признании ведущей роли государства в вопросах планирования национальной экономики. Региональная демократия проявляется в том смысле, что возникает абсолютная необходимость в установлении

(Г-н Фернандес Сааведра, Боливия)

творческих и действенных форм административной децентрализации и органов местного управления, которые отражают новые явления и делают возможным максимальное использование потенциальных людских и природных ресурсов, растрачиваемых сейчас в наших странах впустую. Социальная и культурная демократия проявляется путем искоренения всех форм расовой и экономической дискриминации и установления мер, обеспечивающих потребности в таких областях, как здравоохранение, образование, жилищное строительство и равноправие для всех людей. Политическая демократия, основанная на уважении мнений других и отказе от старой практики клиента и патрона, открывает подлинные возможности для огромного большинства людей в области принятия политических решений.

Таковы проблемы, которые история ставит перед народами Латинской Америки, включая и мою собственную страну. Правительство президента Силесио Суасо и Партия народно-демократического единства должны построить демократическую и плюралистичную систему, основанную на уважении свободы и прав человека, в условиях серьезных социальных перемен, глубокого экономического кризиса века, извращенных и превратных последствий торговли наркотиками и очевидного равнодушия великих держав к бедственному положению народов третьего мира. Если мы посмотрим на эту борьбу во всем ее проявлении, трудно сдержать глубокое, противоречивое чувство страха и надежды, поскольку мы видим между тенью и светом этой борьбы смутные, еще неясные очертания нового общества, которое нынешнее поколение строит на этом героическом этапе истории Латинской Америки.

Г-н БАРКОНИ (Венгрия) (устный перевод с английского):

Позвольте мне поздравить вас, г-н Председатель, по случаю вашего избрания Председателем тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Зная о вашей компетентности и богатом опыте международной жизни, я убежден, что вы будете умело руководить нашими дискуссиями. Я хотел бы заверить вас в сотрудничестве моей делегации в выполнении вами ваших ответственных задач.

(Г-н Баркони, Венгрия)

Я также приветствую Бруней Даруссалам, самого нового члена нашей Организации.

В течение почти четырех десятилетий существования Организации Объединенных Наций мир неоднократно сталкивался с растущей международной напряженностью и с событиями, противоречащими духу и букве Устава. Обострение международной напряженности, наращивание гонки вооружений и увеличивающиеся попытки извне помешать международному социальному и политическому порядку суверенных государств в наши дни достигли опасных размеров, что является причиной законной обеспокоенности народов не только отдельных стран и регионов, но и во всем мире.

Уже подписанные соглашения по ограничению стратегических вооружений находятся под угрозой и не было достигнуто новых соглашений по этому вопросу. Начавшееся размещение в Западной Европе американских ракет средней дальности является одним из самых серьезных событий последнего времени. Оно увеличивает угрозу ядерной войны в Европе и не только вызывает большую напряженность в международной жизни, но и также усугубляет чувство недоверия между странами европейского континента.

В этой ситуации позитивная реакция стран-членов организации Североатлантического договора на разумные предложения социалистических стран, которые принимают во внимание справедливые интересы безопасности всех сторон, имела бы особое значение. Государства-члены организации Варшавского Договора не стремятся к военному превосходству, но они не могут допустить нарушение исторически сложившегося военного равновесия. Поэтому мое правительство, выражая обеспокоенность в связи с обстановкой, созданной в результате размещения этих ракет, считает, что контрмеры, предпринятые Советским Союзом, были оправданы. С другой стороны мы полагаем, что следует стремиться к поддержанию военного паритета на возможно более низком уровне вооружений и вооруженных сил. Прогресс на пути

(Г-н Баркони, Венгрия)

к достижению этой цели требует создания условий, которые позволят возобновить переговоры по контролю над вооружениями, прерванные в результате размещения ракет в Западной Европе.

Правительство Венгрии придерживается того взгляда, что неблагоприятные процессы в международной жизни не являются необратимыми. В наш ядерный век нет разумной альтернативы мирному сосуществованию государств с различными социальными системами. Мы считаем, что в сложившейся обстановке, и без того чреватой опасностью, имеются объективные факторы, которые делают необходимым поддержание и расширение диалога между странами мира. Это, однако, требует конкретного проявления политической воли, серьезного изучения предложений, направленных на уменьшение напряженности, и серьезного ответа на такие предложения.

Многие делегаты на этой Ассамблее подчеркивали важнейшее значение, которое придается отношениям между двумя великими державами, Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки. Венгрия также расценивает советско-американские отношения как решающий фактор международной обстановки. Я полагаю, что все члены международного сообщества приветствовали бы подлинный поворот к более реалистичным и более ответственным отношениям между этими двумя странами. Мы убеждены, что отношения между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки могут быть нормализованы только на основе уважения принципов равенства и одинаковой безопасности.

(Г-н Варкони, Венгрия)

Мое правительство полагает, что нынешние международные условия вызывают еще большую необходимость сделать все возможное для того, чтобы помешать ухудшению международного положения. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что некоторые круги ставят под сомнение реальности, возникшие после второй мировой войны, что делает еще более напряженной и без того напряженную политическую ситуацию. Народы не хотят отказываться от выгод разрядки и благожелательной атмосферы, созданной для всех нас в тот период. Правительства должны доверять этому огромному моральному ценному вкладу для того, чтобы обратить вспять неблагоприятный процесс, который ничего не обещает, кроме опасности для всего мира, и может привести к растрачиванию материальных и интеллектуальных ресурсов, отложить решения настоятельных глобальных проблем, ухудшить условия жизни людей и привести к загниванию всей нашей цивилизации.

На международных форумах, включая Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций, социалистические страны и другие государства предпринимают значительные усилия в направлении разоружения. К сожалению, еще не представилось возможности достичь конкретных результатов, и кроме того, уже достигнутые результаты также находятся под угрозой. Вызывает беспокойство тот факт, что международные форумы, предназначенные для разработки соглашений по разоружению и контролю над вооружениями, обречены на провал из-за нежелания стран НАТО достигнуть существенных соглашений.

Правительство Венгрии считает, что усилия должны быть удвоены, несмотря на неудачи. Политическая важность форумов по вопросам разоружения возрастает, а не уменьшается. Обсуждение вопроса разоружения и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, даже если они не приводят к немедленным результатам, настойчиво указывают на желание народов и различных стран земного шара достичь мира и на их стремление к созданию мирных и безопасных условий для жизни и трудовой деятельности.

(Г-н Варкони, Венгрия)

Правительство Венгерской Народной Республики считает, что устранение угрозы войны, особенно ядерной, и сдерживание гонки вооружений являются наиболее важными задачами международной политики.

Что касается усилий по предотвращению угрозы ядерной войны, мы придаем особую важность предложению об отказе каждой ядерной державы применять первыми ядерное оружие. Такое обязательство с их стороны внесет существенный вклад в дело улучшения международной атмосферы и укрепления доверия между государствами. Включение ядерными державами своих односторонних обязательств в международно-правовой инструмент значительно повысило бы политическую значимость этого шага.

Укрепление гарантий безопасности неядерных государств является неизменно важной задачей. Мое правительство также надеется, что создание зон, свободных от ядерного оружия в Европе и других районах мира, является полезным и своевременным.

Правительство Венгерской Народной Республики продолжает придавать большое значение усилиям по предотвращению распространения ядерного оружия. Мы надеемся, что предстоящая третья конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении явится вкладом в укрепление режима нераспространения. Общее и полное запрещение испытаний ядерного оружия в равной степени поможет делу обуздания гонки вооружений.

Распространение гонки вооружений на космическое пространство является опасной тенденцией, которая серьезно угрожает международному миру. Мы поддерживаем усилия по проведению переговоров по вопросу о полной демилитаризации космоса как можно скорее, также как и включение в повестку дня нашей сессии вопроса об исключительно мирном использовании космического пространства.

(Г-н Варкони, Венгрия)

Уделяя особое внимание вопросу ядерного разоружения, мы считаем необходимым ускорить проведение переговоров по запрещению таких видов оружия массового уничтожения, как химическое, радиологическое или любое другое, и успешно завершить их как можно скорее. Также важной задачей является прекращение соперничества в области обычных видов вооружений.

Правительство Венгрии, обеспокоенное поддержанием мира и содействием конструктивным межгосударственным отношениям, уделяет все большее внимание укреплению безопасности и сотрудничеству в Европе, поощрению духа Хельсинки. С приближением десятой годовщины подписания Заключительного акта в Хельсинки мое правительство по-прежнему убеждено, что наиболее эффективным путем защиты разрядки и углубления сотрудничества в Европе является полное и сбалансированное выполнение положений этого документа всеми участвующими государствами.

Жизнеспособность процесса, начало которому было положено в Хельсинки, служит доказательством того, что встреча в Мадриде — даже в условиях напряженности — завершила свою работу принятием существенного и сбалансированного документа и этим самым открыла путь созыву Стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия, безопасности и разоружению в Европе. Мое правительство считает важным, чтобы эти переговоры дали результаты и внесли вклад в уменьшение напряженности и военной конфронтации.

Конструктивный ответ стран Организации Северо-Атлантического договора (НАТО) на предложение относительно разработки договора по отказу от применения вооруженных сил и поддержанию мирных отношений имело бы положительное влияние на развитие общеевропейского процесса. В своем обращении, опубликованном в Будапеште в апреле, страны-участницы Организации Варшавского договора предложили начать многосторонние консультации по этому вопросу как можно скорее.

(Г-н Варкони, Венгрия)

Правительство Венгрии направило текст обращения всем заинтересованным странам и ожидает их существенных ответов на это обращение.

Правительство Венгерской Народной Республики делает все от него зависящее для того, чтобы помочь разворачиванию процесса, начатого в Хельсинки, способствовать полному выполнению принципов и рекомендаций, содержащихся в Заключительном акте. Тот факт, что в соответствии с решением Мадридской встречи в 1985 году в Будапеште состоится Европейский культурный форум, рассматривается нами как международное признание нашей деятельности в этом направлении. Мы готовимся к этому форуму в надежде, что он будет дальнейшим вкладом в дело развития сотрудничества в Европе, лучшего ознакомления с позициями друг друга, и поэтому он может быть важным шагом на пути укрепления доверия.

Венгрия стремится сохранить и развить результаты разрядки также через каналы двусторонних отношений. Она стремится внести вклад в улучшение международной обстановки и в практическое осуществление политики мирного сосуществования путем поддержания диалога также, как и сохранения, и дальнейшего развития своих отношений с государствами, имеющими отличные от нее социальные системы. Мы по-прежнему готовы продолжать существенный диалог.

Положение на Ближнем Востоке, агрессия Израиля против арабских стран продолжают представлять собой серьезную угрозу для всего мира. Мое правительство считает, что решение проблем этого региона нуждается в дальнейших международных усилиях. Оно полагает, что положение на Ближнем Востоке требует всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования, которое гарантировало бы народу Палестины возможность осуществить его законные права, включая право на создание своего собственного государства, и создало бы все условия и гарантии, необходимые для всех государств этого региона для того, чтобы жить в условиях мира и безопасности в пределах международно признанных границ.

(Г-н Варкони, Венгрия)

Мое правительство поддерживает инициативы правительства Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на воссоединение страны мирным и демократическим путем без вмешательства извне.

Правительство Венгерской Народной Республики призывает к ликвидации остатков колониальной системы, где бы они ни существовали. Мы полагаем, что необходимы согласованные международные усилия и более решительные действия для достижения этой цели. Мы полностью поддерживаем справедливую борьбу национально-освободительных движений.

Мое правительство придает важное значение достижению в большей мере социальной справедливости и более полного осуществления прав человека в мире. Основываясь на принципах социалистического общества, Венгрия стремится полностью соблюдать взятые на себя в этой области международные обязательства. Мы рассматриваем политику расистской Южно-Африканской Республики как наиболее вопиющий пример грубого, массового нарушения прав человека. Мы считаем, что принятие новой южноафриканской конституции является маневром, увековечивающим систему апартеида. Ответственность за задержку урегулирования вопроса о Намибии лежит на южноафриканском режиме и его сторонниках.

Венгерская Народная Республика поддерживает антиимпериалистические усилия стран Движения неприсоединения и готова к сотрудничеству с этим движением в плане осуществления его справедливых требований о создании более мирного и демократического международного порядка и справедливом решении проблем развивающихся стран.

Неблагоприятные тенденции в международном положении оказали также влияние на экономику всего мира. Международные отношения в области экономики и техники понесли серьезный ущерб ввиду роста тенденции к введению эмбарго, роста протекционизма, трудностей в

(Г-н Варкони, Венгрия)

международной валютной системе, искусственно завышенных учетных ставок, что затрагивает практически все страны и группы стран, но тяжелее всего сказывается на развивающихся странах.

В существующей обстановке происходит дальнейшая задержка решения многочисленных глобальных проблем в мире, урегулирование которых возможно только в условиях улучшения международного сотрудничества. Решение неотложных задач, таких как обеспечение продовольствием народонаселения планеты, защита матерей и детей, разумное использование сырьевых ресурсов и энергии, использование новых источников энергии или защита окружающей среды, откладываются все далее и далее. Все это может привести к непредсказуемым последствиям для будущего всего земного шара. Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны сыграть большую роль в решении этих проблем.

На своей конференции на высшем уровне, которая была проведена в июне этого года, государства-члены Совета экономической взаимопомощи выступили за активизацию усилий по перестройке международных экономических отношений на справедливой демократической основе. Они внесли предложение начать в ближайшее время глобальные переговоры по наиболее важным экономическим вопросам в рамках Организации Объединенных Наций при участии всех государств.

Венгрия, которая получает почти половину своего национального дохода от внешней торговли, оказывается в весьма тяжелых условиях ввиду неблагоприятных тенденций в международных экономических и торговых отношениях. Мы стремимся к расширению и развитию наших внешнеэкономических связей и выступаем против дискриминации и протекционизма. Мое правительство считает, что торговля в мире должна вестись на основе принципа наибольшего благоприятствования, отсутствия дискриминации и добросовестного выполнения договорных обязательств. Мы убеждены, что в нынешней напряженной

(Г-н Варкони, Венгрия)

международной обстановке налаживание таких экономических отношений может сыграть важную стабилизирующую роль и тем самым окажет благоприятное политическое воздействие.

Весной этого года мы имели возможность приветствовать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в нашей стране и провели с ним полезные переговоры. Мое правительство продолжает придавать самое большое значение деятельности Организации Объединенных Наций и по-прежнему готово принимать активное участие в работе международной Организации по решению все более сложных проблем, стоящих перед человечеством. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций должна играть эффективную роль в урегулировании международных споров, в решении глобальных проблем и в усилиях, направленных на то, чтобы поднять мирные отношения между государствами и многостороннее международное сотрудничество на более высокий уровень. Соблюдение всеми государствами-членами своих обязательств в рамках Устава Организации Объединенных Наций, а также других международных документов и их совместные усилия по решению существующих проблем имели бы в этом решающее значение. В таком случае Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций смог бы через год — в год сороковой годовщины создания нашей всемирной Организации — подготовить доклад о том, что обстановка на нашей планете стала в большей степени, чем сейчас, характеризоваться торжеством мира и безопасности.

Г-н ШАМИР (Израиль) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, мне доставляет удовольствие присоединиться к теплым поздравлениям, высказанным в ваш адрес с этой трибуны. Это воздание должного вашей стране и вам лично, а также континенту, который играет столь важную роль в данной Организации.

Я надеюсь и верю, что под вашим руководством деятельность данной Ассамблеи будет конструктивной, позитивной и позволит быстро реагировать на серьезные проблемы, с которыми мы сталкиваемся.

Мы с удовлетворением отмечаем, что семья наций растет из года в год, укрепленная новыми партнерами в наших общих усилиях. Организация Объединенных Наций либо будет стоять на принципах универсальности, либо будет разрушена. Единственный подход, который мы не должны поощрять, это преследование узких, корыстных интересов, которые противоречат нашим общим международным усилиям.

Каждая сессия Генеральной Ассамблеи должна проводиться в духе надежды на то, что, несмотря на разочарования прошлого, мы можем и должны возобновить наши усилия и работать для создания лучшего мира. Сорок лет тому назад основатели Организации Объединенных Наций оглянулись назад на трагическое прошлое и создали инструменты для обеспечения лучшего будущего человечества. Так и мы, в соответствии с древней еврейской традицией, оглядываемся из года в год на разочарования прошлого с твердой надеждой на лучшее будущее, с решительной надеждой на триумф того человеческого духа, который всегда присутствует в нас.

В 1985 году будет отмечаться сороковая годовщина окончания второй мировой войны, об этом уже говорилось с этой трибуны. Это было выдающимся событием в истории, и особенно в истории моего народа. Израиль и еврейский народ, которые по-прежнему несут на себе шрамы этой ужасной войны, соответствующим образом отметят эту годовщину. Это событие, безусловно, будет отмечаться всеми народами, как это было рекомендовано тридцать восьмой сессией Генеральной Ассамблеи, которая предложила государствам-членам

(Г-н Шамир, Израиль)

"утвердить ... меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологии" (резолюция 38/99, пункт 6).

Ассамблея также призвала все государства присоединиться к международной Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Все еще существуют остатки неофашизма, которые должны решительно искореняться, однако подлинные наследники этой бесчеловечной практики - это те организации и правительства, которые продолжают отказывать в праве на существование другому государству и стремятся к его полному уничтожению. В цивилизованном обществе не должно быть места таким доктринам или тем, кто проповедует их.

Концепции Организации Объединенных Наций охватывают все человечество. Именно в этом смысл благополучия нынешнего и будущего человечества, причем особое внимание должно уделяться неимущим, калекам и угнетенным.

Наше особое внимание должно быть сосредоточено на проблемах детей и молодежи, на их надлежащем образовании и подготовке. Это должно стать главной задачей в деле создания наших государств и обществ.

В следующем году мы будем отмечать завершение Десятилетия женщины путем проведения конференции в Найроби. Мы надеемся, что эта конференция станет главным моментом в борьбе женщин за равноправие и не будет использована в узких и бесплодных политических интересах.

Технический прогресс сулит отыскание решений наиболее серьезных проблем развивающихся стран, но нигде это не является столь необходимым, как в области сельского хозяйства и производства продовольствия. Сейчас широко признано, что международные усилия в области развития не привели к решению самой важной проблемы -

(Г-н Шамир, Израиль)

производства продовольствия для быстро растущего населения всего мира. Сельское хозяйство является ключом к решению нынешней проблемы, но, к сожалению, его развитие, а также развитие тех сельскохозяйственных сил, которые обеспечивают его рост, игнорировались.

Большие достижения были сделаны во всем мире, в промышленности, в развитии инфраструктуры, транспорта, образования и здравоохранения. Однако производство продовольственных продуктов оставалось дефицитным. Чрезвычайно печальной чертой нашего общества является то, что в современную эпоху миллионы голодают и умирают от голода; сотни миллионов, в основном дети, страдают от недоедания и их будущее как полноправных членов общества находится под угрозой. Производство продовольствия на душу населения в Африке, к примеру, практически сократилось на 15 процентов за последнее десятилетие. Страны на других континентах нуждаются в незамедлительных поставках продовольствия. Государства, которые когда-то опирались на собственные силы в этом отношении, стали импортерами продовольствия, и в результате своих экономических трудностей, возникающих из-за роста стоимости энергии, их подлинная независимость поставлена под угрозу.

Многие страны ожидают катастрофы, если мы не найдем пути обеспечения адекватным объемом продовольствия растущее население нашего мира. Международная безопасность и стабильность начинается с гарантий удовлетворения основных потребностей человечества. Таким образом, необходимы коррективы направлений в том, что касается целей международного развития. Именно в этом заключается проблема данного десятилетия. Цель эта может быть достигнута, несмотря на нехватку обрабатываемых земель и воды и несмотря на недостаточность ресурсов, которые имеются в распоряжении различных стран. Израиль фактически всего лишь за одно поколение перешел от жесткой экономии и распределения продовольствия к опоре на собственные силы; мы

(Г-н Шамир, Израиль)

увеличили в 12 раз производство продовольствия и стали одним из экспортеров продовольствия.

Израиль недавно отметил двадцать пятую годовщину своей Программы **международного** сотрудничества в целях развития. Эта Программа была начата в конце 50-х - начале 60-х годов в связи с возникновением новых независимых государств, которые стремились к быстрому развитию. Руководствуясь духом первооткрывателей, который расцвел пышным цветом в связи с успешными изменениями и приспособлениями в процессе развития его собственной страны, израильский народ считал своим долгом поделиться знаниями, приобретенными в результате своего собственного быстрого развития, с народами других появляющихся государств.

(Г-н Шамир, Израиль)

Израиль призывает все правительства оставить в стороне политические разногласия и узкие экономические интересы и объединить свои усилия в борьбе с голодом. Израиль будет продолжать сотрудничать с другими государствами в области техники и развития и готов присоединиться к другим правительствам, международным учреждениям и неправительственным организациям в работе по урегулированию этой великой проблемы человечества.

Израиль - это олицетворение вековой мечты и молитвы о воссоздании еврейского государства на земле Израиль. Это дом для всех евреев, кто хочет сделать его своим домом, защитник всех евреев, которые угнетались или преследовались из-за того, что они являются представителями еврейского народа. Эти принципы отражены в Декларации независимости Израиля, в его законах и в совести его народа.

Мы обескуражены тем фактом, что через 40 лет после уничтожения нацизма в ряде стран по-прежнему существует антисемитизм и расовая дискриминация. Положение с советскими евреями за последнее время еще более ухудшилось. С этой трибуны я призываю правительство Советского Союза устранить жесткие ограничения, распространяющиеся на евреев, стремящихся вернуться на родину и объединиться со своими братьями в Израиле. Продолжающееся затрагивание интересов советских евреев стало одной из самых важных гуманитарных проблем сегодня и является нарушением основных прав человека, изложенных в Хельсинских документах. Сотням тысяч евреев систематически отказывают в их правах, и многие вынуждены жить в изгнании, лишены средств к существованию, ущемлены, заключены в тюрьмы или трудовые лагеря и находятся там в нечеловеческих условиях.

Советские евреи лишены доступа к еврейской культуре. Систематически проводится кампания против тех советских евреев, которые изучают иврит. Под плохо скрытым предлогом антисионизма советские средства информации все более часто прибегают к официально проповедуемому антисемитизму.

(Г-н Шамир, Израиль)

Мы призываем Советское правительство изменить свою политику, которая не имеет оправдания. Советские евреи не занимаются никакой антисоветской деятельностью, не нарушают советские законы и не действуют вопреки советским интересам. Они только хотят изучить свою древнюю культуру, свой национальный язык и, будучи евреями, жить на своей исторической родине. Необходимо напомнить, что официальные представители Советского Союза заявили в этой Ассамблее, что еврейский народ имеет право на свое собственное государство. Советские евреи не требуют ничего, кроме осуществления этого права.

В нашей части мира, на Ближнем Востоке, сирийские евреи продолжают страдать от жесткого режима, который держит их в качестве заложников и отказывает им в предоставлении основных прав человека, наиболее важным из которых является право иммигрировать и воссоединяться со своими братьями. Периодические убийства евреев, которые санкционируются или терпят властями, сохраняют климат террора по отношению к евреям в Сирии.

В Эфиопии древнееврейская община борется за сохранение своего наследия, культуры и единства в сложных условиях. Мы одобряем жест эфиопского правительства, которое недавно позволило евреям и лицам нееврейского происхождения во всем мире посетить эту общину, и мы выражаем нашу искреннюю надежду на то, что будут предприняты необходимые шаги по обеспечению защиты и уважения их религиозных и культурных прав и предоставлению желающим возможности воссоединиться со своими семьями на своей древней родине.

13 сентября 1984 года было создано Правительство национального единства, представляющее большинство политических партий Израиля. Его создание отражает широкий консенсус всего народа Израиля по главным вопросам повестки дня нашего правительства в области экономики, обороны и политики.

В своей внешней политике Израиль привержен, как и прежде, целям мира и примирения со всеми своими соседями. На севере мы готовы

(Г-н Шамир, Израиль)

достичь взаимопонимания с Ливаном, которое гарантировало бы безопасность нашей общей границы и сделало бы возможным осуществить вывод всех наших войск из южного Ливана. Сирия по-прежнему догматически выступает против идеи мира с Израилем. Тем не менее, мы искренне убеждены, что не может быть другого решения, кроме мира. На востоке мы неоднократно призывали правительство Иордании вступить с нами в мирные переговоры. На юге мы поддерживаем мирные отношения с Египтом, но мы убеждены, что эти мирные отношения должны быть углублены и укреплены перед лицом давления, направленного на срыв существующего мира.

Шансы на прогресс в отношении достижения дальнейшего мира и стабильности между Израилем и его соседями должны, однако, оцениваться в контексте реальностей, существующих в этом регионе.

Ближний Восток по-прежнему характеризуется насилием, жестокими конфликтами и войнами. За последние несколько недель по всей ирано-иракской границе погибло больше взрослых и детей, чем во всех арабо-израильских войнах. Тысячи умирают каждый год в результате внутренней вражды и враждебных действий, которые абсолютно не связаны с арабо-израильским конфликтом. Тем не менее, каждый в этом зале хорошо знает, что непропорционально большое количество времени на сессиях этой Ассамблеи посвящается из года в год изобретательному и непродуктивному обзору арабо-израильского конфликта, главная цель которого, как нам кажется, состоит в том, чтобы опорочить Израиль.

В последние два десятилетия насилие и угнетение, которые характеризуют столь многие режимы на Ближнем Востоке, привели к возникновению на международной сцене волн терроризма, угона самолетов и покушений. Когда в 1972 году Генеральный секретарь предложил Организации Объединенных Наций обеспечить принятие мер против международного терроризма, мы были среди первых, кто приветствовал эту инициативу. К сожалению, она была сведена на нет государствами, которые подстегивают или поддерживают терроризм. Ближневосточному

(Г-н Шамир, Израиль)

терроризму, который санкционируется этими правительствами, было, таким образом, позволено в результате пренебрежения и безразличия распространяться на все большее и большее число стран. Сегодня раковая опухоль терроризма распространилась на все континенты. Последними примерами терроризма и международного пиратства являются случаи минирования вод, которые угрожают судоходству и свободной навигации в Красном море. Недавно мы вновь были потрясены взрывом в американском посольстве в Бейруте, этим преднамеренным актом терроризма.

Террор - это злое заболевание, которое будет распространено повсюду, если мы не сдержим его. Но по крайней мере в одном случае международные согласованные действия привели к определенным результатам. Когда терроризм впервые поднял свою безобразную голову в середине 60-х годов, его главной целью являлась международная гражданская авиация. Почти каждый день самолеты угонялись, подвергались бомбардировке; пассажиры терроризировались и погибали. Нормальное функционирование гражданской авиации в настоящее время - это результат мощных мер, совместно предпринятых многими государствами по обеспечению безопасности пассажиров и самолетов, а также по борьбе с угрозой угона самолетов. Однако такое успешное международное сотрудничество по-прежнему является исключением. Терроризм все еще стоит на нашей повестке дня, но наши дискуссии по этой проблеме неэффективны и сводятся на нет определенными заинтересованными кругами, которые предлагают своим представителям поддержку и почти признание. До тех пор пока международное сообщество не выполнит возложенную на него ответственность и будет лишь призывать, а не наказывать, оправдывать, а не преследовать и выдавать террористов, не предоставляя возможности террористам пользоваться дипломатическим иммунитетом, это заболевание будет распространяться и приносить еще большие жертвы во всех странах и обществах.

(Г-н Шамир, Израиль)

Где бы ни происходили особенно возмутительные нападки террористов, как например, недавнее нападение на американское посольство в Бейруте, волна негодования всегда охватывает общественное мнение во всех частях цивилизованного мира. Люди, естественно, требуют принятия незамедлительных ответных действий против подобных презренных актов и применения должного наказания в отношении тех, кто совершает преступления.

Позвольте мне сказать, что, хотя наказание в любой системе отправления правосудия занимает свое надлежащее место, основная проблема состоит не в том, кто и как должен быть наказан. Скорее речь идет о том, как предотвратить терроризм и искоренить его с международной арены. Это единственный способ решения данной проблемы. Те страны, которые согласны с тем, что терроризм должен быть ликвидирован, должны объединить свои усилия и вести постоянную войну против террористических организаций. Это единственный метод разоблачения, предупреждения их действий, ослабления и окончательного уничтожения их. Это война самообороны в прямом смысле этого слова, кампания, направленная на то, чтобы свободный мир начал эту войну от имени своих народов и в интересах всего человечества.

Со своей стороны, Израиль ведет неустанную войну против арабского терроризма и нанес ему ряд суровых ударов. Так называемая ООП, которая образовала свое собственное минитеррористическое государство на территории Ливана, откуда она осуществляла террористические акты на пяти континентах и содействовала им, была изгнана из этой страны. Но нельзя ожидать, что Израиль будет один нести на своих плечах бремя борьбы с международным терроризмом. Поскольку мы все являемся потенциальными жертвами террора, мы должны бороться против него сообща. Если мы не будем бороться с терроризмом, то он поставит под угрозу основные свободы и все нормы цивилизованного поведения, за которые выступает наша Организация.

(Г-н Шамир, Израиль)

Позиция, лежащая в основе арабских террористических нападений против Израиля, заключается в том, что арабские государства продолжают отрицать право Израиля на существование. Эта идеология является жестокой и бесчеловечной, приводя к беспричинным нападениям на гражданских лиц. Но она привела к совершенно обратному результату. Израиль предпринял необходимые меры для защиты своего народа с тем, чтобы он мог жить и процветать рядом со своими арабскими соседями повсюду на земле Израиля. Мы вынуждены с сожалением заявить, что любые признаки декларативной умеренности в позиции арабских правительств по отношению к Израилю отрицаются оказанием ими поддержки террористическим организациям, поставившим себе цель уничтожения Израиля, а также их постоянными попытками изгнать Израиль из органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций. Мы будем приветствовать любое изменение в позиции арабов, если это изменение будет иметь конкретное выражение, скажем, если будет иметь место четкое отмежевание от так называемой ООП и других террористических организаций и будет четко заявлено о готовности заключить мир с Израилем.

К сожалению, подобный прогресс в направлении движения к миру был парализован Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, когда она отвергла соглашения, достигнутые в Кэмп-Дэвиде, а также мирный договор между Израилем и Египтом по той лишь причине, что некоторые арабские государства отвергают саму идею мира с Израилем. Кэмп-Дэвид явился единственным лучом света в унылой и мрачной картине враждебности. Он по-прежнему будет являться маяком надежды до тех пор, пока эта идея наконец не будет поддержана народами и правительствами данного региона.

Организация Объединенных Наций может внести вклад в достижение мира на Ближнем Востоке путем изменения направления своей деятельности. Она должна осознать необходимость идеи мира между Израилем и его соседями, осудить грубые нападения на Израиль и отвергнуть попытки изгнать Израиль с международных форумов.

(Г-н Шамир, Израиль)

Недавно была предпринята попытка изгнать Израиль из членов Всемирного почтового союза (ВПС), которая была должным образом отвергнута подавляющим большинством. Настало время для Организации Объединенных Наций в целом взять на себя мужество, чтобы осудить подобное поведение. Это явится важной вехой в восстановлении авторитета Организации Объединенных Наций и ее престижа в международном сообществе.

Недавно была также возрождена идея созыва международной конференции по Ближнему Востоку. Она выдвигается государством, не имеющим дипломатических отношений с Израилем и рекомендующим, чтобы террористические организации приняли в ней участие. Нет нужды в проведении еще одной международной конференции для разрешения арабо-израильского спора. Подобных совещаний и предложений, оказавшихся бесплодными, было более чем достаточно. Они служили лишь в качестве форума для пропаганды и соперничества арабских государств между собой в их политике и публичной конфронтации с Израилем. Конференция, подобная той, которая была предложена, явится ударом по принципу ведения прямых переговоров, который оказался единственным способом достижения соглашений между Израилем и его соседями с момента заключения общих соглашений о перемирии 1949 года до кэмп-дэвидских соглашений 1978 года.

Поэтому мы призываем те государства-члены, которым дороги интересы мира, оказать свое влияние на наших арабских соседей к востоку и северу от нас, чтобы они приняли единственный успешный и проверенный путь к миру — прямые переговоры с Израилем.

Такие переговоры привели к соглашению с Ливаном, подписанному 17 мая 1983 года. Это соглашение предусматривало меры по обеспечению безопасности против терроризма и явилось согласованной основой для нормальных отношений между нашими двумя странами, имеющими международно признанные границы. Оно было одобрено законодательными органами Израиля и Ливана, но Сирия и те, кто не могут допустить идею заключения мира с Израилем, ликвидировали

(Г-н Шамир, Израиль)

его путем применения явно грубой силы. Это соглашение предназначалось для того, чтобы привести к выводу всех иностранных войск с территории Ливана, восстановить независимость Ливана и создать меры безопасности вдоль границы между Ливаном и Израилем.

Сегодня около 40 тысяч сирийских солдат оккупируют 65 процентов ливанской территории и не показывают никаких признаков в своем намерении уйти оттуда. Ливанское правительство находится под пятой Сирии и не способно вести свободные переговоры, которые привели бы к решению его проблем с Израилем. Очевидно, Израиль обеспечит свои законные интересы безопасности и предпримет необходимые меры на юге Ливана, чтобы защитить народ северного Израиля против любого повторения террористических нападений, которые имели место в последние годы. Я вновь повторяю, что мы готовы вывести все наши войска из Ливана при условии принятия вышеназванных мер.

Для всех должно быть ясно, включая арабские государства нашего региона, что Израиль не заинтересован в поддержании военного присутствия в Ливане в любой форме. Но мы должны обеспечить, чтобы после ухода последнего израильского солдата из Ливана террористы не предприняли новых попыток нападения на нас.

Позвольте мне повторить: любой человек или государство, заинтересованные в эвакуации израильской армии из Ливана, должны обеспечить, чтобы террористические организации, изгнанные Израилем из Ливана, не возвратились к нашим границам для возобновления своих нападений. Это является существенно необходимым условием для достижения мира. Израиль готов сотрудничать в принятии любых серьезных усилий в направлении справедливого решения данной проблемы.

С момента заключения кэмп-дэвидских соглашений Израиль неоднократно призывал Иорданию, Египет и палестинских арабов провести переговоры с целью достижения соглашения об автономии.

(Г-н Шамир, Израиль)

К сожалению, Египет прекратил участвовать в переговорах, а Иордания и палестинские арабы отказались участвовать в них. Арабский экстремизм и нежелание вести переговоры мешают тем, кто хотел бы вступить на путь умеренности и мира.

С этой трибуны я вновь обращаюсь к нашим соседям с тем же призывом. Давайте вместе двигаться вперед по новому пути. Давайте поговорим друг с другом. Давайте предпримем общие усилия для разрешения наших конфликтов, а не будем увековечивать отрицательные позиции, которые часто находят свое выражение в стенах этого здания.

(Г-н Шамир, Израиль)

До тех пор, пока этот призыв не будет услышан, Израиль будет по-прежнему стремиться к тому, чтобы положить конец арабским позициям неприятия и установить вместо этого признание друг друга, терпимость, взаимопонимание и диалог, которые соответствуют основополагающим целям этой организации.

Израиль осознает тот существенный вклад, который использование ядерной энергии в мирных целях может внести в упрочение благосостояния народов планеты и в право всех стран получать выгоды от этого использования. Мы поддерживаем те международные меры, которые юридически обеспечили бы неприкосновенный статус ядерных объектов, предназначенных для использования в мирных целях.

В течение длительного времени Израиль обеспокоен опасностями, вызванными ядерными вооружениями, и поэтому последовательно поддерживает цели нераспространения ядерного оружия.

Мы считаем, что наиболее надежным препятствием на пути распространения ядерного оружия в таком стратегически важном районе, который представляет собой Ближний Восток, является создание путем свободных переговоров безъядерной зоны. В этом плане мы воодушевлены примером Латинской Америки и недавним успехом усилий по созданию в южной части Тихого океана зоны, свободной от ядерного оружия.

В жизненно важной области разоружения нами всегда руководит моральный императив. Без прогресса в этой области невозможно ликвидировать ядерную угрозу. Стало прописной истиной, что время на исходе, но тем не менее это так. Опыт самого последнего времени показывает, что оружие, если оно существует, применяется. В нынешней кровавой ирано-иракской войне применено новое оружие, не относящееся к разряду обычного, типа газов. Это новейшее приобретение армейских arsenалов, противоречащее общепринятым международным конвенциям и общечеловеческой порядочности, не может не вызывать самой глубокой обеспокоенности. Против него должны энергично

(Г-н Шамир, Израиль)

выступить все те, кто обеспокоен будущим нашей цивилизации. Мы все знаем, что замедление витков гонки вооружений - как обычных, так и иных - высвободит гигантские средства, которые необходимы для повышения благосостояния человечества, в частности народов развивающихся стран.

В заключение хочу сказать, что у нас двуединая задача: во-первых, это - улучшение жизни людей, в частности тех, кто страдает или не имеет средств к существованию. Миллионы голодных ожидают, что мы выполним свой долг. Во-вторых, это - объединение наших усилий в деле ликвидации терроризма и всех других нарушений норм цивилизованного поведения. Мы должны стремиться в равной мере к достижению общих целей. Мы не можем достичь этой гуманной цели, не преодолев те опасности, которые угрожают нашему обществу. Обе цели достижимы, если у нас хватит имущества и воли. Нашей наградой явится достижение подлинного мира. Не может быть более высокой задачи для нашей Организации.

Мечта наших древних пророков, мечта о мире повсюду была мечтой о далеком, утопическом будущем. Но если мы сможем устранить эти два больших препятствия - голод и терроризм - со своего пути, то движение человечества к осуществлению этой мечты безмерно ускорится, наш шаг станет шире, и сердца наши возрадуются перспективой лучшего будущего.

Г-н МАЛЬМИЕРКА ПЕОЛИ (Куба) (устный перевод с испанского):
Международное положение не может быть более тревожным и опасным, чем в настоящее время, особенно сейчас, год спустя после начала работы тридцать восьмой сессии, когда так много голосов было подано за разрядку в международных отношениях. Империалистическая агрессивность не только не повернула вспять с пути гонки вооружений и демонстрации силы, а увеличилась и угрожает сегодня миру и безопасности во всем мире. Политика администрации Рейгана, направленная на достижение политического, экономического и военного

(Г-н Мальмиерка Неоли, Куба)

превосходства, привела к созданию новых очагов напряженности и обострила те, которые уже существуют в различных районах, превратив применение силы или угрозу ее применения в *raison d'état* (смысл существования) и сведя принцип мирного решения споров к пустой риторике.

Куба придает особую важность ситуации в Центральной Америке, где увеличивается опасность того, что конфликт выйдет за рамки локального.

Несмотря на искреннюю и неоднократно подтвержденную готовность революционеров Сальвадора без всяких предварительных условий начать диалог с целью поиска политического урегулирования проблем Сальвадора на основе переговоров и готовность Сандинистского Фронта Никарагуа к проведению переговоров и поиску с помощью этих переговоров путей урегулирования конфликта, положение там с каждым днем ухудшается.

Решение Никарагуа незамедлительно и без каких-либо изменений принять пересмотренную Хартию, представленную Контадорской группой, является неопровержимым свидетельством ее готовности к поиску путем переговоров пути урегулирования конфликта, затрагивающего народы Центральной Америки.

Хартия Контадорской группы от 7 сентября содержит различные рекомендации, открывающие пути достижения мира. Особенно выделяются среди них те, которые направлены на устранение или уменьшение угрозы увеличивающейся военной активности в этом регионе, например, предварительное уведомление о проведении национальных или совместных военных маневров, запрещение международных военных маневров на их соответствующих территориях, прекращение гонки вооружений во всех ее формах, прекращение закупок вооружений, отказ от согласия на создание на их соответствующих территориях иностранных военных баз или лагерей, ликвидацию существующих иностранных военных баз или лагерей, установление графика постепенного и в конечном счете полного отказа от услуг иностранных военных советников,

(Г-н Мальмиерка Неоли, Куба)

прекращение внутри- и эксрегиональной продажи оружия отдельным лицам, организациям и нерегулярным вооруженным организациям или вооруженным бандам, которые пытаются дестабилизировать деятельность правительств данных государств; воздерживаться от оказания политической, военной, финансовой или любой другой помощи отдельным лицам, группам, нерегулярным вооруженным организациям или вооруженным бандам, пытающимся сбросить или дестабилизировать другие правительства, и наложить запрет на использование территорий этих государств; отказ от организации, руководства или участия в актах терроризма, подрывных действиях или саботаже на территориях других государств.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Никарагуа утверждала, что соглашение между пятью государствами Центральной Америки в целях гарантирования мира и безопасности в регионе может быть значимым только лишь в случае, если правительство Соединенных Штатов официально признает, что будет полностью рассматривать его в качестве соглашения. Никарагуа считает обязательным, чтобы Соединенные Штаты подписали и ратифицировали Дополнительный протокол Акта и как следствие - прекратили все виды военной агрессии и все агрессивные действия против Никарагуа.

Куба, как указал год тому назад президент Фидель Кастро, желает, чтобы было найдено достойное решение центральноафриканскому конфликту, основанное на взаимных обязательствах. Это было бы единственным реальным решением. Куба подтверждает, что она окажет поддержку начавшимся переговорам и соглашениям, достигнутым Никарагуа.

Куба далее выражает свою поддержку позициям сальвадорских революционеров, которые подтвердили свою готовность к переговорам в целях политического урегулирования в Сальвадоре. Совершенно ясно, что Соединенные Штаты должны принять участие в подобных переговорах, поскольку реальная проблема как в Никарагуа, так и в Сальвадоре - результат вмешательства Соединенных Штатов, и поскольку невозможно найти прочного и справедливого решения положения, сложившегося в Центральной Америке, без принятия взаимных обязательств, включая Соединенные Штаты.

История империалистической блокады и постоянные акты агрессии против Никарагуа хорошо известны. Порты страны минировались, а ее территория окружена военными базами, с которых ежедневно осуществляется воздушные, наземные и морские операции. Охваченное чувством триумфа, вызванного постыдным вторжением в маленькую Гренаду, осужденным подавляющим большинством государств-членов на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, правительство

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Соединенных Штатов замышляет сейчас новые удары против свободных народов Америки и освободительных движений.

Армия Гондураса получает самолеты, вертолеты и самые совершенные виды оружия от администрации Соединенных Штатов, с тем чтобы не давать покоя Никарагуа. Тысячи офицеров и солдат Соединенных Штатов дислоцируются на территории Гондураса, где сооружают военные аэропорты и дороги, модернизируют порты, создают арсеналы и сооружают бараки, а также создают развитую мощную инфраструктуру для ведения войны.

Между тем правительство Сальвадора, которое держится у власти благодаря значительной помощи со стороны Соединенных Штатов, предпринимает меры в целях покрытия военных расходов режима, при помощи которых оно пытается преодолеть вооруженное восстание народа. Совместные военные маневры, которые Соединенные Штаты постоянно проводят с армиями региона, создают, таким образом, постоянное состояние войны против Никарагуа и сальвадорских революционеров. Как кажется, создаются условия для новой интервенционистской авантюры. С военной точки зрения, подготовлены уже все условия, включая необходимую инфраструктуру и тыловую поддержку, и военное командование ожидает только лишь политического решения, с тем чтобы начать агрессию. Но история, как и реальность, придерживается неумолимого хода и законов, и ни одна сила не в состоянии изменить этого хода истории или изменить эти законы.

Препятствия имеют место и могут быть на пути спирального развития общества. Народы, которые сделали большие успехи в процессе своего окончательного освобождения, вновь подвергаются ярму угнетения и неокOLONиальной эксплуатации ввиду исключительных обстоятельств и "оппортунистических" действий империализма. Но такие исключительные условия, подобные тем, которые существуют, например, в настоящее время на Гренаде, не присутствуют в сальвадорском революционном движении, в Никарагуа или на Кубе.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Если кто-либо решит послать войска Соединенных Штатов в целях вторжения в Центральную Америку, то он должен быть готов столкнуться с затяжной войной в регионе, которая прогрессирующе будет превращаться в жестокую и обширную войну до полной победы народов этого региона. Аналогичным образом те, кто хотел бы послать войска против Кубы, должны быть готовы к войне против всего народа, к войне повсюду, к войне ежеминутной, к войне, которая будет вестись любыми средствами, к войне, которая превратит каждый кусочек нашей земли под сапогом захватчика в настоящий ад, к войне, в которой не будет передышек или тех, кто будет сдаваться, но к войне, в которой будут сражаться до полной победы - независимо от времени и жертв, которые потребуются.

Но Куба стремится к миру в регионе и в мире в целом, к миру, обеспечивающему равное достоинство для всех и повсюду, гарантирующему атмосферу безопасности, стабильности, уважения и сотрудничества, столь настоятельно необходимую для наших народов в целях построения своего будущего. Таким образом, мы вновь сегодня подтверждаем нашу глубокую благодарность, признание и уважение усилиям Контадорской группы, которая заслуживает постоянной поддержки со стороны международного сообщества.

Использование силы, угроз и давления империализмом Соединенных Штатов на юге Африки сохраняет атмосферу напряженности в этом регионе, где расистский режим Претории, стратегический союзник Соединенных Штатов, продолжает проводить политику агрессии против Народной Республики Ангола и других независимых государств, а также продолжает настаивать на своей незаконной оккупации Намибии. Именно скрытая поддержка Соединенными Штатами режима апартеида стала препятствием на пути мирного урегулирования намибийского вопроса с помощью переговоров и является основной причиной напряженности и агрессии, которые существуют в южной части африканского континента.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

В своем выступлении 26 июля этого года в городе Сьенфужос президент Фидель Кастро заявил, что

"любое усилие, могущее уменьшить напряженность в нашем регионе, как и международную напряженность, заслуживает нашего самого серьезного внимания, любое усилие, которое может уменьшить угрозу возникновения войны. Мы готовы сотрудничать в поисках политического решения проблемы предоставления независимости Намибии, проблемы столь важной для юга Африки, и делать это на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Мы осознаем свою ответственность в отношении нашего народа и всего человечества; это наш долг социалистов и революционеров".

В том, что касается Кубы и выраженного ею желаний сотрудничать в поисках политического решения этих проблем, то здесь три аспекта являются весьма существенными: выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности; прекращение любой внешней помощи вооруженным организациям, ведущим борьбу против признанного правительства Анголы; прекращение всех актов агрессии или угроз агрессии против Народной Республики Ангола, включая вывод южноафриканских войск, которые даже сегодня еще остаются на территории этой страны. Эти три основных требования были подтверждены в совместной Декларации правительств Анголы и Кубы, принятой 19 марта 1984 года.

Как хорошо известно, присутствие кубинских войск в Анголе было обусловлено и определялось просьбой правительства Анголы, а также решением народа и правительства Кубы проявить солидарность в защите суверенитета и безопасности Анголы от иностранной агрессии, жертвами которой они были и до сих пор являются. Нет и не было иной причины присутствия наших войск в Анголе.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Строгое соблюдение резолюции 435 (1978), которая подразумевает вывод южноафриканских войск и осуществление намибийским народом своего полного суверенитета над всей своей территорией, прекращение иностранной помощи контрреволюционным организациям, действующим внутри Анголы, и создание международных гарантий в отношении уважения ее суверенитета, территориальной целостности и безопасности, сделает возможным вывод кубинских войск из Анголы.

В своих попытках бойкотировать или препятствовать предоставлению независимости Намибии империалисты и их союзники - расистский режим Претории - прибегают к лжи, диверсиям, принуждению, давлению и шантажу. Кого они хотят обмануть? Все мы знаем, кто есть кто и кто что делает ради мира, социальной справедливости и независимости народов. Мы знаем также, кто чем занимается и кто что делает ради предоставления независимости Намибии, и нас не обманут лживые выражения сочувствия.

Например, в сентябре 1978 года, ровно шесть лет тому назад, Совет Безопасности единодушно принял резолюцию 435 (1978), которая должна была открыть путь к предоставлению независимости Намибии. Среди авторов этой резолюции были Соединенные Штаты Америки и другие западные державы. Тем не менее, весьма значимым является тот факт, что Соединенные Штаты Америки никогда не голосовали за любую резолюцию по Намибии, которая принималась Генеральной Ассамблеей начиная с того времени.

В ходе нынешней сессии некоторые другие резолюции по Намибии будут рассмотрены на пленарных заседаниях Ассамблеи. Мы предлагаем представителям стран, которые присутствуют здесь, отметить результаты голосования. Я могу вас заверить, что не будет сюрпризов: враги предоставления независимости Намибии имеют определенные имена, которые хорошо известны всем.

С другой стороны, эксплуатация, презрение и дискриминация, которым подвергается черное население Южной Африки, не имели

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

параллели в истории и не могут не привести к международной солидарности с их борьбой и стремлением к равенству; уважению их прав и чаяний по созданию справедливого общества, основанного на правлении большинства; активной и боевой солидарности с Африканским национальным конгрессом Южной Африки (АНК), законным представителем и символом южноафриканского народа в его борьбе против режима апартеида.

Ответ расистов на требования и чаяния южноафриканского черного населения выявился в репрессиях, терроре, тюремных заключениях, пытках и казни лучших сынов и патриотов этого народа.

Не только в Центральной Америке и южной части Африки высокомерие и интересы империалистов вылились в попытку сохранения неоколониального господства. В других регионах мира также существуют основные источники напряженности, которые должны быть своевременно устранены, если мы хотим избежать постоянного ухудшения международной обстановки, которая увеличивает риск возникновения войны. Для этой цели необходимо предпринять конкретные действия. Долг Организации Объединенных Наций по сохранению мира не может быть ни на кого переложен; так же, как и нельзя игнорировать обязанность этой Организации требовать, чтобы все государства уважали принципы, изложенные в ее Уставе, особенно тогда, когда государства, нарушающие эти принципы, являются постоянными членами Совета Безопасности.

Никогда еще политика шантажа и давления в международных отношениях не была столь явной, жесткой и широкомасштабной. В настоящее время она используется для того, чтобы ставить условия в плане финансирования международных организаций, особенно в отношении тех из них, где Соединенные Штаты Америки имеют решающее влияние. Давление применяется при составлении бюджетов международных организаций в попытке приостановить развитие процесса многосторонности

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

и международного сотрудничества; затормозить поступление ресурсов на развитие экономического и технического сотрудничества развивающихся стран и поощрять заметное стремление к двусторонним отношениям, что позволит увязать эту помощь с разнообразными политическими условиями.

Нет никаких сомнений в том, что такая политика направлена на блокирование процесса демократизации, который происходит в международных организациях со времени окончания второй мировой войны и коренится в тех изменениях, которые произошли в мире после получения независимости многочисленными народами, которые ранее находились под колониальным господством.

Результаты империалистической политики агрессии, шантажа и давления ярко проявляются в той изоляции, которой Соединенные Штаты Америки подвергаются в международных организациях, что, в свою очередь, является источником их иррациональной ненависти в отношении Организации Объединенных Наций и их вызывающей позиции неприятия практики многосторонности.

В ходе работы последней сессии Генеральной Ассамблеи правительство Соединенных Штатов проголосовало против 90 из 150 принятых Ассамблеей резолюций - этот факт свидетельствует об антинародном, реакционном и гегемонистском характере нынешней администрации и о неприятии ею тенденций, преобладающих в мире, которых придерживаются даже некоторые из ее принципиальных союзников.

Тридцать девятая сессия, таким образом, начинает свою работу в атмосфере напряженности и мрачных ожиданий. Длительный перечень важных и деликатных вопросов, стоящих перед нами, требует объективного и искреннего подхода. Нас ожидают длительные часы работы, если мы хотим смягчить климат, преобладающий в международных отношениях, и если мы хотим сражаться за укрепление мира, стабильности и более справедливого международного порядка.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Мы удовлетворены тем, что в нынешней сложной обстановке посол Лусака, Замбия, является Председателем этой важной сессии нашей Организации. Его вклад в дело защиты интересов недостаточно развитых стран, его неустанные усилия на посту Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, его хорошо известные организаторские способности и личные качества гарантируют ему уважение, восхищение и доверие международного сообщества в деле осуществления им его столь серьезных полномочий. Куба воздает должное единодушному избранию посла Лусака на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и заверяет его в полном сотрудничестве своей делегации в качестве скромного вклада в его благородные усилия, направленные на успех нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также не можем не выразить искренней благодарности г-ну Хорхе Ильюэке, Председателю предыдущей сессии, который с присущими ему мудростью и тщательностью блистательно руководил деятельностью Ассамблеи в период, характеризовавшийся как угрозами, так и напряженностью.

В своем безумном стремлении к всемирному стратегическому превосходству Соединенные Штаты всего лишь год тому назад, не колеблясь, навязали Западной Европе размещение 572 ядерных ракет средней дальности, оружия, обладающего потенциалом первого удара, для того чтобы спровоцировать нарушение баланса сил в этом регионе, что не могло не повлечь за собой принятия Советским Союзом и другими социалистическими странами контрмер, и это привело к увеличению опасности ядерной конфронтации и превратило несколько европейских государств практически в заложников или в мишень для ядерного удара.

Соединенные Штаты отчаянно пытаются разрабатывать новые системы оружия для использования в космическом пространстве и для его

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

милитаризации, мечтая при этом о возможной "войне в космосе". Земля стала слишком тесной для империалистов, стремящихся сейчас перенести гонку вооружений в космическое пространство.

Контрастом такой авантюристической и воинственной политики является серьезное, ответственное и конструктивное отношение Советского Союза, чьи инициативы в области разоружения, включая замораживание производства и размещения ядерного оружия, а также предотвращение милитаризации космического пространства, представляют собой самый ценный вклад в дело мира и безопасности во всем мире, что полностью одобряется и поддерживается Кубой.

Куба поддерживает предложения, представленные Советским Союзом, относительно включения в повестку дня важного и неотложного пункта, в котором речь бы шла о том, чтобы не позволить некоторым государствам, стремящимся к военному превосходству, проводить свою политику государственного терроризма в международных делах и прибегать к попыткам подорвать социально-политический режим других государств с помощью применения оружия.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Несмотря на оппозицию международного сообщества, включая и многих союзников Соединенных Штатов, правительство этой страны маневрирует с целью помешать началу подлинных переговоров по заключению соглашения, запрещающего милитаризацию космического пространства, и продолжает безумную гонку вооружений. Подводя мир еще ближе к ядерной катастрофе, Соединенные Штаты тем самым впустую тратят огромные людские и материальные ресурсы, которые могли бы быть использованы лучшим образом, будучи направленными на цели развития и на благосостояние всего человечества.

Какое безрассудное растрачивание ресурсов происходит в процессе самого серьезного из всех мировых экономических кризисов, имевших место за последние пятьдесят лет. Возникший в развитых капиталистических странах кризис сказывается на всех странах, но больше всего страдают так называемые развивающиеся страны, которые подвергаются несправедливым международным экономическим отношениям, основанным на неравноправной торговле и экономической зависимости.

На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, выражающую чаяния подавляющего большинства ее членов, начать глобальные переговоры, направленные на перестройку международных экономических отношений и на создание более справедливого и равноправного международного порядка.

К сожалению, мы не смогли продвинуться даже ни на один шаг в том направлении. Необходимо сказать, что процесс находится в состоянии застоя, в частности, из-за упрямства и негибкого подхода, занятого правительством Соединенных Штатов Америки.

Таким образом, инициативы развивающихся стран остаются неосуществленными, причем среди них есть хорошо известные экономические меры, санкционированные главами государств и правительств неприсоединившихся стран на седьмой встрече в верхах, проведенной в Дели, которые в дальнейшем получили свое развитие и были представлены

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

в виде предложений на конференции на министерском уровне стран Группы 77, проведенной в Буэнос-Айресе.

Так называемая буэнос-айресская платформа породила надежды на успех шестой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI). Возможно, никогда ранее столь большая группа государств не вела столь упорную и серьезную работу по пакету важных экономических предложений. Неудача ЮНКТАД VI, отсутствие практических результатов, вызванное отказом представителей Соединенных Штатов провести серьезные переговоры, — позиция, которую они также навязали группе развитых капиталистических государств, — оставили горькое чувство разочарования среди всех тех, кто возлагал определенные надежды на эту Конференцию.

Кроме того, высокие учетные ставки, способствуя увеличению внешней задолженности развивающихся стран до чрезвычайно высоких уровней, которая в настоящее время составляет более 700 млрд. долл. США и выплата которой стала практически невозможной для многих стран, также привели и к притоку капитала в Соединенные Штаты и к его утечке из этих стран, что помогает финансировать громадный дефицит, возникающий в результате гонки вооружений. Таким образом, как это ни парадоксально, некоторые развивающиеся страны, которые также страдают от экономического кризиса и которые, подобно другим, требуют того, чтобы ресурсы, растрачиваемые на гонку вооружений, были направлены на цели развития, способствуют финансированию этой самой гонки.

Одержимые своей жадой стратегического и военного превосходства и укрепления господства своих транснациональных корпораций, империалисты безразличны к бедствиям и боли, от которых страдает большинство человечества.

Правительство Соединенных Штатов отказывается согласиться не применять первыми ядерное оружие и мечтает об ограниченной ядерной

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

войне в результате смертельного "первого" удара, исходя из ошибочного представления, что мира можно добиться с помощью применения силы.

Постепенное уменьшение экономического бремени, которое несет человечество, и обеспечение мира должны таким образом являться непосредственными и приоритетными целями этой Ассамблеи, которая должна найти пути и средства для того, чтобы перейти от слов к делу. С этой целью Куба, как страна-основатель движения неприсоединившихся стран, предпримет все необходимые усилия для того, чтобы победили высокие идеалы этого движения, а именно: ликвидация войны и эксплуатации, несправедливости, существующей в международных отношениях, а также всех форм колониального и империалистического угнетения.

Сегодня мы вновь подтверждаем нашу непоколебимую поддержку и поощрение народов, которые, добившись политической власти, ведут теперь упорную борьбу за мир и развитие и сплачивают свои ряды перед лицом империалистических угроз; мы подтверждаем нашу боевую солидарность с теми народами, которые через жертвы и решительность открывают путь к свободе и независимости. Мы выражаем солидарность с рабочими и крестьянами, студентами и профессиональными работниками, с артистами, интеллектуалами и учеными, которые, действуя в среде враждебных обществ, своими собственными руками с помощью своих идей, своего искусства и своей науки ежедневно сеют семена братства.

Мы воздаем должное героической борьбе сандинийских борцов, которые посвятили себя делу строительства нового Никарагуа, возрождая его из моральных руин режима Сомосы и колониального и неоколониального господства. Мы выражаем нашу твердую убежденность в том, что, несмотря на нынешние акты агрессии и угроз, Никарагуа всегда останется свободной, принеся в благородную жертву этой свободе своих лучших сыновей и дочерей.

Мы выражаем солидарность с Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти, а также с демократическим революционным

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

фронтом и со всем сальвадорским народом, борьба которого с силами империализма и с армией Сальвадора возрастает с каждым днем.

Мы вновь подтверждаем наше требование относительно того, чтобы вторгнувшиеся на Гренаду войска во главе с Соединенными Штатами прекратили оккупацию этой страны. Народ Гренады имеет законное право сам принимать решения о своей судьбе и делать это независимо и суверенно.

Делегация Кубы подтверждает свою поддержку народу Пуэрто-Рико — этой неосвобожденной части нашей Америки — в его чаяниях осуществить свое право на самоопределение и независимость свободно от колониального гнета.

Вновь мы хотели бы выразить нашу поддержку чаяниям панамского народа и правительства этой страны, с тем чтобы положения договора о Панамском канале строго соблюдались и уважались; поддержку справедливому требованию Боливии вновь обрести выход к морю; поддержку неприсоединившемуся статусу Белиза, его территориальной целостности, независимости и суверенитета.

Мы выступаем за мирное урегулирование разногласий между Гайаной и Венесуэлой относительно территории Эскибо. Мы также выступаем за возвращение Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южно-Сандвичевых островов Аргентинской Республике через переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и мы настоятельно призываем правительство Великобритании начать такие переговоры незамедлительно.

Мы воздаем должное чилийскому народу, который, несмотря на высокомерие, террор и угнетение со стороны фашистской хунты, достойно поднялся на открытую борьбу за свои идеалы социальной справедливости и независимости, свободные от коррупции национальной олигархии и империализма. Рано или поздно народ Чили победит. Мы приветствуем

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

борьбу других народов Южной Америки, которые страдают от угнетения со стороны вассалов империализма, в частности, борьбу уругвайского народа, который, выйдя в знак протеста на улицы, добился освобождения патриотов, подлинно представляющих его идеалы и чаяния, и который по-прежнему ведет борьбу за освобождение всех других политических заключенных и за создание подлинно демократической системы. Мы приветствуем его за то, что он заставил свое правительство признать существование ранее запрещенных политических партий. Он также обретет свою свободу и сам будет определять свою судьбу.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Мы приветствуем усилия, направленные на создание климата мира и стабильности в Юго-Восточной Азии; мы призываем все заинтересованные стороны продолжать такую деятельность, такие шаги и меры, которые могут содействовать достижению этой важной цели, и мы вновь подтверждаем нашу солидарность со странами Индокитая, все еще переживающими враждебность и иностранную агрессию.

Мы верим в то, что в Юго-Западной Азии усилия по созданию прочной обстановки мира и безопасности, основанные на взаимном уважении между конфликтующими сторонами, одержат верх.

Мы поддерживаем справедливые чаяния и требования Корейской Народно-Демократической Республики о достижении мирного воссоединения своей родины, и мы призываем к прекращению вмешательства во внутренние дела Корейской Народно-Демократической Республики и к выводу интервенционистских войск Соединенных Штатов из южной части Корейского полуострова.

Мы поддерживаем надежду Коморских островов на восстановление своего суверенитета над о.Майотта, а также надежды Мадагаскара - на восстановление своих прав на Малагасийские острова, острова Глорьез, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия, и мы поддерживаем также справедливое требование Маврикия на возвращение ему острова Диэго Гарсиа.

Кроме того, мы поддерживаем народ Кипра в его справедливых и достойных уважения усилиях сохранить независимость, суверенитет и территориальную целостность своей страны в рамках объединенной неприсоединившейся Республики, и мы отвергаем объявление так называемой Турецко-Киприотской Республики так же, как и любые другие попытки разделения острова.

Мы вновь призываем правительства Ирана и Ирака прекратить войну, продолжающуюся вот уже 4 года, сопровождаемую непрекращающимся кровопролитием и истощением ресурсов, что серьезно отражается на уровне жизни и чаяниях развития обоих народов, а также представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

(Г-н Мальмиерка Пеоли, Куба)

Мы также выражаем солидарность мужественным борцам Сахары; многострадальному героическому и братскому палестинскому народу и его единственному законному представителю - Организации освобождения Палестины (ООП) в их упорной борьбе за осуществление их неотъемлемых прав, включая право на создание собственного государства в Палестине; мы поддерживаем также созыв международной конференции по достижению мира на Ближнем Востоке под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии всех заинтересованных сторон.

Мы искренне поддерживаем намибийских патриотов в их мужественной борьбе против угнетения со стороны режима Претории, в борьбе, ведущейся под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, единственного законного представителя народа Намибии, а также храбрых южноафриканских патриотов в Африканском национальном конгрессе, продолжающих активную борьбу в самом центре позорного режима апартеида. Мы воздаем должное прифронтовым государствам за то, что они сопротивляются нападениям со стороны Южной Африки и ее союзников; мы также воздаем должное арабским странам, сопротивляющимся совместным действиям империализма и сионизма; мы воздаем должное всем тем, кто, независимо от того, где они находятся, ценой своей жизни защищают свое право на свободу и достоинство человека.

Г-н КАНУ (Сьерра-Леоне) (устный перевод с английского): От имени правительства и народа Сьерра-Леоне я хотел бы тепло поздравить вас, господин Председатель, с избранием на высокий пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Исповедуемая вашей страной философия гуманизма, а также ваш значительный талант дипломата являются для нас гарантией того, что под вашим руководством Генеральная Ассамблея добьется дальнейшего прогресса в деле достижения мира и справедливости во всем мире.

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

Позвольте мне также воздать должное вашему предшественнику на этом посту, г-ну Хорхе Ильюэке, сейчас - президенту Республики Панама, выполнявшему обязанности Председателя тридцать восьмой сессии достойно и с примерным умением.

Позвольте мне также поздравить и приветствовать в нашей среде Бруней Даруссалам, прием которой приближает нас к достижению идеала универсальности членского состава.

Десять лет тому назад Генеральная Ассамблея собралась на специальную сессию для рассмотрения вопроса об экономических отношениях между промышленно развитыми и развивающимися странами. После нескольких недель длительных и изнурительных прений, наша Организация приняла ряд резолюций, рекомендующих создание нового международного экономического порядка. Эта историческая рекомендация встретила отклик во всем мире и возбудила надежды многих бедных развивающихся стран. Появился новый оптимизм, так как многим странам стало ясно, что наша Организация находится на верном пути к достижению незаменимых целей экономической справедливости и порядочности.

Бурная деятельность, сопутствовавшая этому новому оптимизму, привела многих комментаторов к определению семидесятых годов как "десятилетия переговоров". Несмотря на то, что сейчас эти переговоры должны представляться как начало ложного рассвета, сама шестая специальная сессия приняла ряд решительных рекомендаций в отношении своего Плана действий, который, если его осуществить полностью, мог бы избавить мир от нынешнего катастрофического спада. К огорчению и горькому разочарованию развивающихся стран мира Программа действий по созданию нового международного экономического порядка оказалась неэффективной вследствие отказа некоторых государств-членов нашей Организации допустить какую бы то ни было полезную акцию в направлении осуществления этой Программы. Неспособность международного сообщества встать лицом к лицу с трудностями и возможностями этого времени, как нам кажется, привела к тяжелым экономическим

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

последствиям, подрывающим социальный порядок в богатых странах и угрожающим даже дальнейшему существованию большей части стран третьего мира.

В настоящее время неприкрытая экономическая реальность условий в Африке заключается в том, что миллионы людей страдают от голода, недоедания, безграмотности и крайней бедности. В течение последних нескольких лет экономика большей части африканских стран претерпела сильный упадок в отношении роста и производства товаров и услуг. Эта тенденция, хотя и очевидная в 70-е годы, за последние три года усугубилась, приведя к снижению темпов роста или полному застою. Результатом этого явилось опасное снижение и без того шаткого жизненного уровня, голодная смерть и широко распространившаяся разруха малой, но жизненно важной инфраструктуры и даже окружающей среды.

Причины этого спада многочисленны и разнообразны. Основными из них являются недавний резкий экономический спад во всем мире, оказавший такое пагубное влияние на экономику и производственную способность многих африканских стран, а также упорный отказ наших торговых партнеров платить справедливые и выгодные цены за наши товары и за наше сырье.

Кроме того, в системе международной торговли, требующей того, чтобы развивающиеся страны обговаривали цены на свои основные сырьевые материалы и товары, в то время как они должны мириться с постоянно растущими ценами, устанавливаемыми другими производителями того же сырья и товаров, совершенно неизбежно, что это приводит к банкротству слабейших членов этой системы.

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

Для Африки эти различные факторы усугубились самой суровой засухой, которую пережил континент за это столетие и которая привела к катастрофическому падению производства продовольствия и последующим потерям человеческих жизней ввиду голода.

Острая проблема задолженности стран третьего мира, в особенности стран Латинской Америки, в течение последних двух лет занимала внимание международного сообщества. Тяжкие условия, на которых были предоставлены эти займы, сегодня мешают экономическому оживлению и развитию во многих затронутых странах.

Ввиду масштаба и сложности проблем, о которых я только что говорил, становится ясно, что африканские народы не могут сами предотвратить надвигающийся экономический спад, который угрожает многим обедневшим государствам. Признавая, что африканские правительства должны и впредь нести ответственность за благосостояние своих народов, мы надеемся, что международное сообщество в духе солидарности и подтверждения нашей взаимозависимости поможет предотвратить катастрофу, которая сегодня угрожает Африке.

Поэтому необходимо предпринять смелые, творческие и щедрые ответные меры для преодоления этого кризиса, с тем чтобы вместе мы могли найти твердое решение исконных проблем этого континента.

Особенно международному сообществу следовало бы отреагировать на продолжающиеся неблагоприятные условия торговли, которые в целом мешают развитию экономики большинства стран третьего мира. В этой связи реформа существующих финансовых учреждений, сокращение существующих тяжелых учетных ставок, а также либерализация мировой торговли должны быть расценены как безотлагательные.

Кроме того, по мнению делегации Сьерра-Леоне, в поисках решений многочисленных проблем, стоящих сейчас перед Африканским континентом, нельзя недооценивать интенсификацию экономического сотрудничества в рамках многосторонних и специализированных учреждений, в частности Всемирного банка, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Эти учреждения должны получать возрастающую финансовую поддержку и обеспечиваться необходимыми средствами, для того чтобы они могли более эффективным образом осуществлять свои функции.

Поэтому мое правительство было глубоко огорчено тем фактом, что, учитывая серьезность экономической ситуации в Африке, Экономический и Социальный Совет оказался не в состоянии принять решительные меры, когда эти вопросы рассматривались в июле. Мы надеемся, что при рассмотрении этих вопросов Генеральная Ассамблея увидит необходимость в рекомендации соответствующих мер по исправлению создавшегося положения.

Критическая нехватка иностранной валюты приостановила промышленное развитие, и существующие предприятия либо не работают, либо работают не на полную мощность. В совокупности все эти факторы создают нестабильность в ряде наших стран.

Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество в сотрудничестве с правительствами африканских государств совместными усилиями повернуло вспять эту опасную тенденцию.

Говоря о международном сотрудничестве, я хотел бы кратко коснуться работы двух международных конференций, которые недавно были завершены. Я имею в виду вторую Всемирную конференцию по народонаселению, проведенную в Мехико, и четвертую Генеральную конференцию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в Вене. Таким образом, я вновь хочу выразить признательность правительства Сьерра-Леоне Мексике и Австрии за проведение этих двух важных совещаний.

Вопросы народонаселения сегодня приобретают все большую значимость. Почти все правительства во все большей мере сознают, что самыми важными ресурсами являются людские.

Для нас в Африке проблемы развития являются проблемами исключительно низкого уровня грамотности, технических знаний, низкого уровня

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

квалификации рабочей силы среднего уровня, отсутствия внимания или недостаточного внимания к вопросам исследований и развития, слабой инфраструктуры и хронической нехватки капитала.

Поэтому очевидно, что, если мы собираемся решать эти проблемы, необходимо предпринять срочные меры для улучшения и развития людских ресурсов.

Со своей стороны правительство Сьерра-Леоне продолжает придерживаться того мнения, что вопрос о развитии народонаселения не может рассматриваться отдельно от общего социально-экономического развития. Мое правительство твердо полагает, что вся экономическая деятельность должна быть направлена на улучшение положения людей, с тем чтобы они могли внести значимый вклад в национальное развитие.

Поэтому мы надеемся, что результаты Конференции в Мехико дадут необходимый стимул и политическую волю для ускоренного и плодотворного международного сотрудничества в этой важной области.

По этому причине я хотел бы сказать о том, как высоко мое правительство оценивает роль, которую играет ПРООН и Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) в оказании содействия развивающимся странам в осуществлении их курса и программ. Моя делегация вновь обращается с призывом о выделении больших ресурсов этим учреждениям, чтобы они могли достичь своих целей.

Вопросы индустриализации, так же как и вопросы народонаселения, являются основными для экономического и социального развития каждой страны. Моя делегация приняла к сведению доклад исполнительного директора ЮНИДО, но сожалеет по поводу того, что вопрос о содействии индустриализации развивающихся стран продолжает затуманиваться политическими соображениями со стороны развитых стран. Таким образом, несмотря на свою незначительность, сумма в 50 млн. долл. США, предназначенных для Фонда промышленного развития (ФПР), не была выделена.

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

Кроме того, Генеральная конференция не смогла договориться об общей декларации ввиду сопротивления со стороны определенных делегаций. Мы надеемся, однако, что тот небольшой прогресс, который был достигнут в Вене, будет продолжен и далее нашими общими усилиями для достижения целей, изложенных в Лимской декларации.

Моя делегация с удовлетворением отмечает тот упор, который был сделан различными делегациями в Вене, на вопросах, связанных с проведением Десятилетия промышленного развития для Африки. Очевидно, что ввиду большого числа наименее развитых стран международному сообществу придется предпринять особые усилия, направленные на промышленное развитие Африки, с тем чтобы вывести этот континент из состояния бедности, в котором он оказался в настоящее время.

Я хочу сейчас высказаться по вопросам политического положения на нашей планете.

За последние несколько лет Организация Объединенных Наций сталкивалась с целым рядом сложных и иногда угрожающих проблем, многие из которых ставят под угрозу самовывживание человечества. Наиболее опасными из этих проблем являются накопление и наращивание ядерного оружия, что сопровождается опасностью ядерного уничтожения. Сегодня мы все более обеспокоены тем фактом, что гонка вооружений выходит в космическое пространство.

Делегация Сьерра-Леоне, исходя из исторического развития, придерживается того мнения, что необузданное постоянное накопление вооружений, совершенствование оружия массового уничтожения, приобретение ядерного потенциала многими государствами неизбежно ведут к войне, которая может возникнуть либо случайно, либо в результате просчета, либо намеренно.

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

Как и другие члены этой Ассамблеи, моя страна заинтересована в предотвращении ядерной катастрофы. Это, больше чем что-либо иное, объясняет, почему мы требуем прекратить нынешнее беспрецедентное и угрожающее наращивание вооружений. Мы также вновь обращаемся с призывом, особенно к Советскому Союзу и Соединенным Штатам Америки, а также к другим государствам, накопившим запасы ядерного оружия, возобновить переговоры, с тем чтобы сдержать и уменьшить эскалацию напряженности, вытекающую из наращивания вооружений. Мы также настоятельно призываем их возобновить переговоры по устранению угрозы уничтожения, которую несет в себе милитаризация космического пространства. Поэтому мы приветствуем возобновление контактов между правительствами Советского Союза и Соединенных Штатов Америки и надеемся, что эти контакты приведут к позитивным результатам.

Сохранение многих региональных, но потенциально опасных конфликтов в некоторых районах мира, также угрожают международному миру и стабильности. Данная ситуация постоянно усложняется применением вооруженных сил для разрешения международных споров вопреки положениям Устава Организации Объединенных Наций.

Одним из конфликтов, по-прежнему вызывающих серьезную обеспокоенность правительства Сьерра-Леоне, является продолжающаяся братоубийственная война между Ираном и Ираком. Эта война, которая в настоящее время длится уже слишком долго, привела к огромным человеческим жертвам и представляет собой серьезное бремя для экономических и людских ресурсов этих стран. Её продолжение является угрозой международному миру и стабильности. Поэтому правительство Сьерра-Леоне вновь обращается с призывом к Ирану и Ираку прислушаться к призыву международного сообщества как можно скорее прекратить этот конфликт и возобновить конструктивный диалог, с тем чтобы восстановить взаимное доверие и атмосферу уверенности.

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

Непрекращающийся конфликт на Ближнем Востоке является жестоким напоминанием о том, что весь этот район является очагом широко распространившегося насилия. Наша коллективная ответственность заключается в том, чтобы обеспечить такое положение, при котором в этом регионе не произошло бы очередной вспышки насилия. В наших совместных усилиях мы должны стремиться примирить вполне объяснимый гнев народа Палестины, которому по-прежнему отказывается в справедливом требовании жить на своей родине, с необходимостью для Израиля жить в рамках безопасных и международно признанных границ.

Поэтому делегация Сьерра-Леоне поддерживает призыв к проведению международной конференции по Ближнему Востоку при полном и равноправном участии всех сторон, участвующих в конфликте.

Проблема Кипра, страны, разделенной вопреки воле его народа, по-прежнему обращает на себя внимание моего правительства. Данная Организация, являющаяся хранительницей безопасности и территориальной целостности всех государств, особенно малых, не может молчать и допустить, чтобы нынешнее разделение Кипра стало постоянным.

Поэтому моя страна вновь призывает вывести иностранные войска с Кипра и обращается к двум общинам сесть за стол переговоров и найти приемлемое решение своих проблем, не нарушая суверенитета и территориальной целостности независимого и неприсоединившегося Кипра. Мы отмечаем и приветствуем инициативу Генерального секретаря, который использовал свою миссию добрых услуг для объединения всех сторон, участвующих в споре. *

Говоря о разделенных нациях, мы с сожалением и тревогой отмечаем, что продолжающееся разделение Корейского полуострова препятствует этому активному народу принять на себя свойственную ему

* Заместитель Председателя г-н Саллам (Йемен) занимает место председателя.

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

роль в международном сообществе. Мы знаем о тех предложениях, которые были сделаны для проведения переговоров этими двумя сторонами, но сожалеем о введении предварительных условий, которые служат лишь препятствием на пути поиска решений этой проблемы.

Правительство Сьерра-Леоне твердо считает, что корейская проблема, как и проблема других разделенных наций, должна быть решена мирным способом самим корейским народом путем диалога и переговоров.

В то время как мы заняты поисками мирного решения многих проблем, которые стоят сегодня перед нашей Организацией, серьезную обеспокоенность и глубокую тревогу моего правительства вызывает то, что расистский режим Претории, полностью пренебрегая своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций и международным общественным мнением, по-прежнему убивает, калечит и обходится грубо и жестоко со своим собственным народом и угрожает миру и безопасности всего юга Африки.

Это государственный терроризм, которому данная Организация, и особенно Совет Безопасности, должны препятствовать и который необходимо искоренять, где бы он ни происходил.

Шесть лет назад Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978) в качестве основы для достижения Намибией независимости и государственности. К сожалению, внесение посторонних вопросов и предварительных условий задерживает предоставление независимости Намибии. В результате этого процесс ведения переговоров за последние шесть лет был затянут и лишен конкретных результатов.

Позвольте мне заявить, что те, кто выступает в защиту дела свободы у себя в стране, но отказывает в этом народу Намибии, не добьется успеха, ибо свобода неделима. Таким образом, мир не будет полностью свободен, если какая-нибудь из его частей угнетается в результате попустительства или безразличия со стороны

(Г-н Кану, Сьерра-Леоне)

некоторых государств-членов. Защита свободы не является только национальной задачей. Это глобальная задача, которой эта Организация безоговорочно и торжественно привержена.

Поэтому моя делегация призывает все правительства и всех людей доброй воли решительно осудить правительство Южной Африки за ее политику подавления и призывает Совет Безопасности предпринять все меры в соответствии с Уставом для запрещения политики апартеида, проводимой Южной Африкой, так как только этим путем мы можем сократить эндемическую и всеобъемлющую напряженность, которая так серьезно угрожает международному миру и безопасности на юге Африки.

Такая маленькая страна как Сьерра-Леоне особенно ощущает ценность международного сотрудничества. Во время нынешнего экономического кризиса моя страна пользовалась преимуществами сотрудничества с Европейским экономическим сообществом, Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций, среди прочего. Среди многих дружественных стран, которые помогли нам в наших настоящих экономических трудностях, Федеративная Республика Германии и Китайская Народная Республика откликнулись на наши нужды с более чем непривычной щедростью. Мы благодарим эти дружественные государства самым искренним образом.

Позвольте мне в заключение выразить глубокую благодарность моего правительства Генеральному секретарю за призыв ко всем членам нашей Организации вновь подтвердить свою приверженность принципам Устава и за его призыв к международному сообществу не допустить социально-экономической катастрофы, которая угрожает сейчас африканскому континенту. Мы также отмечаем с огромным чувством удовлетворения красноречивые призывы других членов нашей Организации, раздававшиеся с этой трибуны. Мы надеемся, что эти призывы претворятся в конкретные действия.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.